

# KALENDARIUM WSPÓŁPRACY

województwa warmińsko-mazurskiego  
z Obwodem Kaliningradzkim



2008 r.

Informator wydano we współpracy z Departamentem Współpracy Międzynarodowej i Promocji Urzędu Marszałkowskiego w Olsztynie

**Departament Współpracy Międzynarodowej i Promocji  
Urząd Marszałkowski Województwa Warmińsko-Mazurskiego**

ul. Partyzantów 87, 10-402 Olsztyn  
tel. 089 535 17 38, fax. 089 534 00 19  
e-mail: [dwm@warmia.mazury.pl](mailto:dwm@warmia.mazury.pl), [www.wm.24.pl](http://www.wm.24.pl)

Wydawca:



**Elbląskie Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw Pozarządowych**

ul. Związku Jaszczurczego 17, 82-300 Elbląg  
tel./fax: 055 236 27 16, 055 235 33 88  
e-mail: [eswip@eswip.elblag.pl](mailto:eswip@eswip.elblag.pl), [www.eswip.elblag.pl](http://www.eswip.elblag.pl)

Redakcja:

**Dagmara Bielawska (ESWIP)**  
**Elena Sokołowska (ESWIP)**



Kalendarium Współpracy Województwa Warmińsko-Mazurskiego z Obwodem Kaliningradzkim wydawane jest w ramach Programu Forum Przyjaznego Sąsiedztwa



Informator wydano w ramach projektu  
„Polsko–rosyjska współpraca transgraniczna, czyli Kalendarium Współpracy  
Województwa Warmińsko-Mazurskiego z Obwodem Kaliningradzkim na 2008 rok”  
współfinansowanego ze środków Urzędu Marszałkowskiego Województwa Warmińsko-Mazurskiego

ISBN 978-83-923941-2-9

Nakład 550 egz.

## Spis treści

Słowo od Marszałka	
Województwa Warmińsko-Mazurskiego Jacka Protasa .....	3
Słowo od Prezesa Elbląskiego Stowarzyszenia	
Wspierania Inicjatyw Pozarządowych Arkadiusza Jachimowicza .....	5
Kalendarium wydarzeń transgranicznych w 2008 r.	
Wydarzenia zrealizowane w okresie styczeń–maj 2008 .....	8
Wydarzenia planowane do realizacji w okresie czerwiec–grudzień 2008 ...	23
Baza organizatorów .....	41
Przykłady zrealizowanych inicjatyw transgranicznych	
Obywatelska Młodzież .....	56
Dzieciństwo bez przemocy .....	59
Mosty Przyjaźni w Kaliningradzie .....	61
Kultura „Niemenu” .....	63
Partnerstwo w praktyce.....	65
Zdaniem rosyjskiego partnera:	
Aleksiej Ignatiew	
Południowo–Wschodni Bałtyk: kurs aktywnej współpracy.....	70
Andriej Jelizarow	
Dlaczego zajmują się działalnością projektową .....	74
Transgraniczny podręcznik	
Finansowanie współpracy transgranicznej w 2008 r. ....	78
Europejski Instrument Sąsiedztwa i Partnerstwa	
– szansa dla inicjatyw transgranicznych.....	84
Porozumienie o współpracy pomiędzy	
Sejmikiem Województwa Warmińsko-Mazurskiego	
i Kaliningradzką Dumą Obwodową.....	87
Porozumienie o Współpracy między	
Województwem Warmińsko-Mazurskim – Rzeczpospolita Polska	
i Administracją Obwodu Kaliningradzkiego – Federacja Rosyjska .....	90





Obwód Kaliningradzki Federacji Rosyjskiej jest dla Warmii i Mazur kluczowym partnerem zagranicznym. W myśl „Strategii Rozwoju Społeczno-Gospodarczego Województwa Warmińsko-Mazurskiego” współpraca pomiędzy naszymi dwoma regionami jest długofalowym działaniem strategicznym, oczywistym w świetle przebiegu granicy pomiędzy Rzeczpospolitą Polską, a Federacją Rosyjską.

Województwo Warmińsko-Mazurskie przywiązuje do współpracy z partnerem rosyjskim ogromną wagę, kontynuując tradycje byłych województw olsztyńskiego i elbląskiego sprzed 1998 roku. Podstawą tych stosunków jest obecnie Porozumienie o Współpracy pomiędzy Samorządem Województwa Warmińsko-Mazurskiego a Administracją Obwodu Kaliningradzkiego z dnia 19 września 2001 r. oraz Porozumienie o Współpracy pomiędzy Sejmikiem Województwa Warmińsko-Mazurskiego a Kaliningradzką Dumą Obwodową z 9 kwietnia 2002 roku.

Współpraca dwustronna pomiędzy naszymi regionami rozwija się na wielu płaszczyznach, w ostatnim zaś czasie widoczne stało się jej ożywienie. Na terenie Warmii i Mazur wiele jednostek samorządowych prowadzi współpracę z partnerami z Obwodu Kaliningradzkiego na podstawie podpisanych umów i porozumień. Działania te realizowane są w pięciu priorytetowych obszarach: ożywienie wymiany gospodarczej, polityka społeczna, turystyka, ochrona zdrowia, sport oraz wymiana kulturalna. Od bieżącego roku intensywną współpracę podjęły też środowiska naukowe i kombatanckie.

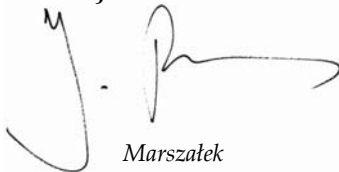
Chciałbym ponadto podkreślić rolę Konsulatu Generalnego RP w Kaliningradzie we współpracy transgranicznej. To właśnie dzięki wsparciu Konsulatu nasze działania dwustronne mogą być bardziej owocne, a kontakty trwałe.

Rok 2008 przyniósł znaczną dynamizację współpracy bilateralnej, 9 czerwca br. złożył wraz z delegacją Województwa Warmińsko-Mazurskiego wizytę Gubernatorowi Obwodu Kaliningradzkiego Georgijowi Boosowi. Tego samego dnia podpiszemy Plan Pracy pomiędzy Województwem Warmińsko-Mazurskim a Obwodem Kaliningradzkim na lata 2008-2010. Wiążę z tym spotkaniem duże nadzieje i liczę na jeszcze bardziej wymierne efekty naszych działań, zarówno w stosunkach dwustronnych, jak i wielostronnych, gdyż do współpracy włączają się inne regiony partnerskie.

Jesienią tego roku w Województwie Warmińsko-Mazurskim odbędą się Dni Obwodu Kaliningradzkiego, w trakcie których mieszkańcy Warmii i Mazur będą mieli okazję zapoznać się z kulturą i obyczajami naszych bezpośrednich sąsiadów. W Olsztynie i Elblągu będziemy mogli obejrzeć spektakle kaliningradzkich teatrów, obejrzeć wystawy kaliningradzkich plastyków, a także posłuchać muzykujących dzieci z kaliningradzkich szkół.

Kalendarium Współpracy Województwa Warmińsko-Mazurskiego opracowane przez Elbląskie Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw Pozarządowych i wydawane przy współudziale Urzędu Marszałkowskiego to publikacja dostarczająca wiedzy o wydarzeniach polsko-rosyjskich realizowanych na różnych płaszczyznach. Piąte już z kolei wydanie pokazuje, jak bogate i różnorodne są działania podejmowane przez jednostki samorządowe, instytucje i organizacje pozarządowe Województwa Warmińsko-Mazurskiego.

**Jacek Protas**



Marszałek

Województwa Warmińsko-Mazurskiego

Ostatnio bardzo często przemierzam drogę Elbląg-Kaliningrad. W ramach projektu transgranicznego mam przyjemność wraz z kolegami rosyjskimi szkolić urzędników i liderów organizacji pozarządowych ze wszystkich rejonów Obwodu Kaliningradzkiego. Projekt jest współfinansowany przez Unię Europejską. Naszym partnerem jest Agencja Rozwoju Regionalnego Obwodu Kaliningradzkiego.



Projekty kierowane do funduszy unijnych nie są łatwe, ani w napisaniu, ani też w realizacji czy rozliczeniu. I co ważne - tylko poprzez napisanie projektu można pozyskać środki finansowe. Ale wszystko jest dla ludzi, dlatego z ogromną przyjemnością obserwuję postępy w przyswajaniu sobie tych unijnych zawiłości, dokonywane przez kilkudziesięciu urzędników i liderów organizacji. Zarządzanie cyklem projektu nie jest łatwe, a wielu z nich styka się z tą metodą po raz pierwszy. Wiedzą, że warto się trudzić, ponieważ już wkrótce ruszy długo oczekiwany Program Polska-Litwa-Federacja Rosyjska (Obwód Kaliningradzki) w ramach Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa. Są w nim zawarte działania w wielu interesujących obszarach: komunikacja i transport, środowisko naturalne, turystyka i rozwój przedsiębiorczości, a także edukacja, inicjatywy społeczne oraz dobre rządzenie. Na to wszystko przeznaczone jest z unijnej kasy ponad 130 mln euro do wykorzystania do 2013 roku. Sama umiejętność pisania projektów jest jedną stroną medalu, drugą, równie ważną – jest trafne określenie na co je warto wydać, aby zainwestować jak najskuteczniej i trwale. Z analizy sytuacji wynika, że potrzeb jest bardzo wiele, stąd ważne się staje planowanie. Projekty muszą być partnerskie,

stąd niezbędna wiedza jak pracować w partnerstwach. Mnóstwo zagadnień... Tego wszystkiego uczą się uczestnicy naszych szkoleń i głęboko wierzę, że wkrótce staną się prawdziwymi specjalistami w tej dziedzinie.

Wszystko wskazuje na to, że współpraca transgraniczna pomiędzy naszymi regionami nabierze nowej jakości, że zagęści się od kontaktów, wspólnie realizowanych projektów i wydarzeń, przez co nasze Kalendarium stanie się zdecydowanie obszerniejsze.

Jestem przekonany, że kolejna, piąta już edycja naszej partnerskiej publikacji przyczyni się do nawiązywania kontaktów pomocnych przy podejmowaniu wspólnych inicjatyw projektowych.

*Arkadiusz Jachimowicz*

*Prezes ESWIP*



# Kalendarium współpracy województwa warmińsko-mazurskiego z Obwodem Kaliningradzkim w 2008 roku

*W nawiasach podano kolejny numer głównego organizatora  
wg listy zamieszczonej w części „Baza organizatorów”*

## Wydarzenia zrealizowane w okresie styczeń–maj 2008



### Styczeń

#### Festiwal „Zimowe Wieczory”

**Organizator:** Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25) – Ministerstwo Kultury

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** 5 stycznia–16 lutego

#### XXVI Międzynarodowy Przegląd Widowisk Kolędniczych „Herody 2008”

**Organizator:** Muzeum Kultury Ludowej w Węgorzewie (52)

**Miejsce:** Węgorzewo

**Termin:** 10–11 stycznia

#### Szkolenie dla przedstawicieli organizacji pozarządowych, instytucji i przedsiębiorców z zakresu analizy strategii i cyklu zarządzania projektem – w ramach projektu „Aktywna współpraca. Przygotowanie podmiotów Obwodu Kaliningradzkiego do współpracy transgranicznej”

**Organizator:** Elbląskie Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw  
Pozarządowych (2), Agencja Rozwoju Regionalnego  
w Obwodzie Kaliningradzkim (65)

**Miejsce:** Zielenogradzk

**Termin:** 16–18 stycznia

## **Międzynarodowe Warsztaty Taneczne**

**Organizator:** Stowarzyszenie Integracji i Rozwoju Kulturalnego  
Mniejszości Narodowych w Polsce „Czeremosz” (54)

**Miejsce:** Węgorzewo

**Termin:** 21–27 stycznia

## **Uroczyste otwarcie Centrum Badań Wschodnich przy Warmińsko-Mazurskim Urzędzie Marszałkowskim**

**Organizator:** Urząd Marszałkowski Województwa Warmińsko-Mazurskiego (7)

**Miejsce:** Olsztyn

**Termin:** 24 stycznia

## **Szkolenie dla przedstawicieli organizacji pozarządowych, instytucji i przedsiębiorców z zakresu analizy strategii i cyklu zarządzania projektem – w ramach projektu „Aktywna współpraca. Przygotowanie podmiotów Obwodu Kaliningradzkiego do współpracy transgranicznej”**

**Organizator:** Elbląskie Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw  
Pozarządowych (2), Agencja Rozwoju Regionalnego  
w Obwodzie Kaliningradzkim (65)

**Miejsce:** Zielenogradzk

**Termin:** 30 stycznia–1 lutego

## **Realizacja projektu „Mapa problemów przemocy wobec dziecka w rodzinie i szkole – zasady pomocy ofiarom”. Dzieciństwo bez przemocy**

**Organizator:** Towarzystwo Przyjaciół Dzieci  
Zarząd Oddziału Okręgowego w Elblągu (20)

**Miejsce:** Elbląg

**Termin:** styczeń–luty

## **Wystawa „Bursztynowe trąbki i ustniki z XVIII–XIX w.” – ekspozycje ze zbiorów prywatnych**

**Organizator:** Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25) – Ministerstwo Kultury

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** styczeń–luty



Luty

**Szkolenie dla przedstawicieli organizacji pozarządowych, instytucji i przedsiębiorców z zakresu metodologii tworzenia projektów i przygotowania matrycy logicznej – w ramach projektu „Aktywna współpraca. Przygotowanie podmiotów Obwodu Kaliningradzkiego do współpracy transgranicznej”**

**Organizator:** Elbląskie Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw Pozarządowych (2), Agencja Rozwoju Regionalnego w Obwodzie Kaliningradzkim (65)

**Miejsce:** Zielenogradzk

**Termin:** 11–13 lutego

**XIV Międzynarodowy Turniej Boksu Klasy „A”  
„Bursztynowe Rękawice” o Nagrodę Gubernatora  
Obwodu Kaliningradzkiego**

**Organizator:** Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25)  
– Ministerstwo Ochrony Zdrowia

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** 15–17 lutego

**„Bursztyn w zbiorach Muzeum Zamkowego w Malborku”  
– wystawa z serii „Największe bursztynowe zbiory świata  
w Kaliningradzkim Muzeum Bursztynu”**

**Organizator:** Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25) – Ministerstwo Kultury

**Miejsce:** Kaliningrad – Kaliningradzkie Muzeum Bursztynu

**Termin:** 16 lutego–9 marca

**Uroczystości na cześć weteranów wojennych  
i służby wojskowej**

**Organizator:** Rada Weteranów Wojennych i Pracy Obwodu Kaliningradzkiego, Regionalna Społeczna Organizacja „Kaliningrad–Świnoujście–Olsztyn” (13)

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** 23 lutego

## **Konferencja zamykająca realizację projektu „Wsparcie MŚP działających w sferze innowacji i transferu technologii regionu sąsiedztwa”**

**Organizator:** Urząd Miejski w Elblągu (64)

**Miejsce:** Elbląg

**Termin:** 26 lutego

## **Szkolenie dla przedstawicieli organizacji pozarządowych, instytucji i przedsiębiorców z zakresu metodologii tworzenia projektów i przygotowania matrycy logicznej – w ramach projektu „Aktywna współpraca. Przygotowanie podmiotów Obwodu Kaliningradzkiego do współpracy transgranicznej”**

**Organizator:** Elbląskie Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw  
Pozarządowych (2), Agencja Rozwoju Regionalnego  
w Obwodzie Kaliningradzkim (65)

**Miejsce:** Zielenogradzk

**Termin:** 27–29 lutego

## **Międzynarodowy Młodzieżowy Festiwal Spektakli Eksperymentalnych „Nitka”**

**Organizator:** Administracja Miasta Kaliningrad (26)  
– Wydział ds. Młodzieży

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** luty

## **Międzynarodowy Turniej Boksu „Puchar Mera”**

**Organizator:** Administracja Miasta Kaliningrad (26)  
– Wydział ds. Kultury Fizycznej i Sportu

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** luty



Marzec

### IV Forum „Bez granic”

**Organizator:** Stowarzyszenie Wspólnota Kulturowa „Borussia” (5)

**Miejsce:** Galiny k. Bartoszyc

**Termin:** 3–7 marca

### Podpisanie porozumienia o współpracy naukowej między Rosyjskim Państwowym Uniwersytetem im. Immanuela Kanta, a Biblioteką Elbląską im. Cypriana Norwida.

**Organizator:** Biblioteka Elbląska im. Cypriana Norwida (60),

Rosyjski Uniwersytet Państwowy im. Immanuela Kanta (61)

**Miejsce:** Elbląg

**Termin:** 6 marca



*Konferencja otwierająca projekt „Aktywna współpraca”, Zielonogradzk 2007 r.*

## **Szkolenie dla przedstawicieli organizacji pozarządowych, instytucji i przedsiębiorców z zakresu tworzenia projektów – w ramach projektu „Aktywna współpraca. Przygotowanie podmiotów Obwodu Kaliningradzkiego do współpracy transgranicznej”**

**Organizator:** Elbląskie Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw Pozarządowych (2), Agencja Rozwoju Regionalnego w Obwodzie Kaliningradzkim (65)  
**Miejsce:** Zielenogradzk  
**Termin:** 12–14 marca

## **XXXI Międzynarodowy Przegląd Wiosennych Widowisk Obrzędowych „Święto wiosny 2008” – z udziałem przedstawicieli z Obwodu Kaliningradzkiego, Litwy, Łotwy, Białorusi, Ukrainy**

**Organizator:** Muzeum Kultury Ludowej w Węgorzewie (52)  
**Miejsce:** Węgorzewo  
**Termin:** 15 marca

## **Międzynarodowy Festiwal Dla Dzieci i Młodzieży „Muzykalna Wiosna”**

**Organizator:** Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25) – Ministerstwo Kultury  
**Miejsce:** Kaliningrad – Filharmonia Kaliningradzka  
**Termin:** 18–26 marca

## **Koncerty z cyklu „Dyrygenci Rosji”**

**Organizator:** Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25) – Ministerstwo Kultury  
**Miejsce:** Kaliningrad  
**Termin:** 24–30 marca

## **VIII Międzynarodowy Festiwal Księgarski „Z Książką w XXI wiek”**

**Organizator:** Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25) – Ministerstwo Kultury  
**Miejsce:** Kaliningrad – Biblioteka Miejska  
**Termin:** 29 marca–1 kwietnia

## Szkolenie dla przedstawicieli organizacji pozarządowych, instytucji i przedsiębiorców z zakresu tworzenia projektów – w ramach projektu „Aktywna współpraca. Przygotowanie podmiotów Obwodu Kaliningradzkiego do współpracy transgranicznej”

**Organizator:** Elbląskie Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw Pozarządowych (2), Agencja Rozwoju Regionalnego w Obwodzie Kaliningradzkim (65)

**Miejsce:** Zielenogradzk

**Termin:** 24–26 marca

## Międzynarodowy Młodzieżowy Turniej Zapaśniczy o Nagrodę A. Szumilina

**Organizator:** Administracja Miasta Kaliningrad (26)

– Wydział ds. Kultury Fizycznej i Sportu

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** marzec



Szkolenie w ramach projektu „Aktywna współpraca”, Zielenogradzk 2008 r.





## Kwiecień

### Dzień Śledzia

**Organizator:** Muzeum Oceanu Światowego (15)

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** 5 kwietnia

### Szkolenie dla przedstawicieli organizacji pozarządowych, instytucji i przedsiębiorców z zakresu przygotowywania wniosku projektowego i partnerstwa – w ramach projektu „Aktywna współpraca. Przygotowanie podmiotów Obwodu Kaliningradzkiego do współpracy transgranicznej”

**Organizator:** Elbląskie Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw w Pozarządowych (2), Agencja Rozwoju Regionalnego w Obwodzie Kaliningradzkim (65)

**Miejsce:** Zielenogradzk

**Termin:** 9–11 kwietnia

### VIII Międzynarodowy Konkurs Wokalistów „Bursztynowy Słowik”

**Organizator:** Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25) – Ministerstwo Kultury

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** 14–26 kwietnia

### Polsko-rosyjsko-niemiecki plener artystyczny oraz wizyta studyjna terapeutów w Rostocku w ramach projektu „INTEGRACJA = AKCEPTACJA”

**Organizator:** Stowarzyszenie Kulturalne „Viva art.” (3) oraz CKiWM „Światowid” (4)

**Miejsce:** Rostock

**Termin:** 21–27 kwietnia

## **Międzynarodowy Festiwal Sztuki „Muzyka Rosyjska na Bałtyku”**

**Organizator:** Filharmonia Kaliningradzka (16),  
Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25) – Ministerstwo Kultury  
**Miejsce:** Kaliningrad  
**Termin:** 23 kwietnia–13 czerwca

## **Szkolenie dla przedstawicieli organizacji pozarządowych, instytucji i przedsiębiorców z zakresu przygotowywania wniosku projektowego i partnerstwa – w ramach projektu „Aktywna współpraca. Przygotowanie podmiotów Obwodu Kaliningradzkiego do współpracy transgranicznej”**

**Organizator:** Elbląskie Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw  
Pozarządowych (2), Agencja Rozwoju Regionalnego  
w Obwodzie Kaliningradzkim (65)  
**Miejsce:** Zielenogradzk  
**Termin:** 23–25 kwietnia

## **Młodzieżowa Akcja „Dni Ziemi”**

**Organizator:** Powiat Kętrzyński (8),  
Rejon Prawdinsk Obwodu Kaliningradzkiego (9)  
**Miejsce:** Prawdinsk  
**Termin:** kwiecień

## **Spływ kajakowy Łyna–Ława**

**Organizator:** Powiat Kętrzyński (8),  
Rejon Prawdinsk Obwodu Kaliningradzkiego (9)  
**Miejsce:** Prawdinsk  
**Termin:** kwiecień

## **Międzynarodowy Rajd Rowerowy „Prawdinsk–Kętrzyn”**

**Organizator:** Powiat Kętrzyński (8),  
Rejon Prawdinsk Obwodu Kaliningradzkiego (9)  
**Miejsce:** Kętrzyn, Prawdinsk  
**Termin:** kwiecień–maj

## **Specjalistyczna Wystawa Bursztynu „Bursztyn Bałtyku 2008”**

**Organizator:** Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25) – Ministerstwo Ekonomiki

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** kwiecień

## **Doroczne Międzynarodowe Targi Turystyczne „Jantur 2008”**

**Organizator:** Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25) – Ministerstwo Ekonomiki

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** kwiecień

## **Seminarium Historyczne dla młodzieży z Fromborka i Miasta Swietłjy w Obwodzie Kaliningradzkim**

**Organizator:** Zespół Szkół we Fromborku (43)

**Miejsce:** Frombork

**Termin:** kwiecień



*Wizyta studyjna Rosjan w Polsce w ramach projektu „Aktywna współpraca”, maj 2008 r.*



**Maj**

**„Bart-Folk” Festiwal 2008  
– Międzynarodowy Festiwal Muzyki z udziałem  
grup z Rosji, Ukrainy, Litwy, Niemiec i Szwecji**

**Organizator:** Bartoszycki Dom Kultury (41)

**Miejsce:** Bartoszyce

**Termin:** 1–2 maja

**Doroczne Święto Skautów „Pierwsze Ognisko 2008”  
z udziałem Młodzieży z Kaliningradu i Elbląga**

**Organizator:** Kaliningradzka Miejska Dziecięco-Młodzieżowa  
Społeczna Organizacja Skautów „Niedźwiedź” (24)

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** 1–4 maja

**Polsko-Rosyjski Plener Ekologiczny**

**Organizator:** Szkoła Podstawowa Nr 25  
im. J. Kusocińskiego w Elblągu (63)

**Miejsce:** Elbląg, Pasłęk

**Termin:** 9–11 maja

**Międzynarodowe Konfrontacje Taneczne**

**Organizator:** Centrum Kultury  
i Współpracy Międzynarodowej „Światowid” (4)

**Miejsce:** Elbląg

**Termin:** 10 maja

**Międzynarodowy Festiwal Twórczości Rodzinnej,  
poświęcony Międzynarodowemu Dniu Rodziny**

**Organizator:** Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25) – Ministerstwo Kultury

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** 15–16 maja

## **Międzynarodowy Rajd Rowerowy „Prawdinsk–Kętrzyn”**

**Organizator:** Starostwo Powiatowe w Kętrzynie (8)

**Miejsce:** Prawdinsk

**Termin:** 17 maja

## **Międzynarodowy Konkurs Twórczości Plastycznej Dzieci i Młodzieży Szkolnej Euroregionu Bałtyk „Od morza jesteśmy”**

**Organizator:** Młodzieżowy Dom Kultury w Elblągu (28)

**Miejsce:** Elbląg

**Termin:** 18 maja

## **Wystawa „Bursztyn XVII-XVIII wieku w zbiorach Izby Zbrojnej Moskiewskiego Kremla”**

**Organizator:** Kaliningradzkie Muzeum Bursztynu (17)

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** 18 maja

## **Wizyta studyjna przedstawicieli organizacji, instytucji i przedsiębiorców z Obwodu Kaliningradzkiego w ramach projektu „Aktywna współpraca. Przygotowanie podmiotów Obwodu Kaliningradzkiego do współpracy transgranicznej”**

**Organizator:** Elbląskie Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw Pozarządowych (2), Agencja Rozwoju Regionalnego w Obwodzie Kaliningradzkim (65)

**Miejsce:** Województwo warmińsko-mazurskie

**Termin:** 19–21 maja

## **Seminarium na temat literatury rosyjskiej pn. „Literatura wielkiego formatu” w ramach projektu „Rosyjska Majówka”**

**Organizator:** Centrum Kultury i Współpracy Międzynarodowej „Światowid” (4)

**Miejsce:** Elbląg

**Termin:** 24 maja

**Wystawa rękodzieła i fotografii  
przedstawiającej Kaliningrad i Obwód Kaliningradzki  
w ramach projektu „Rosyjska Majówka”**

**Organizator:** Centrum Kultury  
i Współpracy Międzynarodowej „Światowid” (4)  
**Miejsce:** Elbląg  
**Termin:** 24 maja

**Bezpłatny przegląd kina rosyjskiego  
w ramach projektu „Rosyjska Majówka”**

**Organizator:** Centrum Kultury  
i Współpracy Międzynarodowej „Światowid” (4)  
**Miejsce:** Elbląg  
**Termin:** 24–25 maja

**IX Międzynarodowy Turniej w Ciężkiej Atletyce  
„Bursztynowa Sztanga”**

**Organizator:** Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25)  
– Ministerstwo Ochrony Zdrowia  
**Miejsce:** Kaliningrad  
**Termin:** 23–25 maja

**Dzień Miasta Gusiew**

**Organizator:** Administracja Miasta Gusiew (27)  
**Miejsce:** Gusiew  
**Termin:** 24–25 maja

**Warsztaty pisania ikon  
w ramach projektu „Rosyjska Majówka”**

**Organizator:** Centrum Kultury  
i Współpracy Międzynarodowej „Światowid” (4)  
**Miejsce:** Elbląg  
**Termin:** 25 maja

#### **IV Międzynarodowy Festiwal Folkloru Euroregionu Bałtyk i Nadbałtycki Jarmark Folkloru**

**Organizator:** Centrum Kultury i Współpracy Międzynarodowej „Światowid” (4), Stowarzyszenie „Jantar” (62)

**Miejsce:** Elbląg

**Termin:** 25 maja

#### **Wizyta przedstawicielek organizacji pozarządowych i dziennikarek z Obwodu Kaliningradzkiego w ramach projektu „Kobiety kobietom, współpraca transgraniczna dla wspólnego dobra”**

**Organizator:** Fundacja "Inicjatywa Kobiet Aktywnych" FIKA (1)

**Miejsce:** Olsztyn

**Termin:** 27–30 maja

#### **Międzynarodowe seminarium na temat „Promocji żeglugi śródlądowej” w ramach projektu INTRASEA II**

**Organizator:** Urząd Miejski w Elblągu (64)

**Miejsce:** Elbląg

**Termin:** 28–29 maja

#### **III Międzynarodowe Forum Rolnicze „Kaliningrad – Region Inwestycji”**

**Organizator:** Rząd Obwodu Kaliningradzkiego - Ministerstwo Rolnictwa i Rybołówstwa (25), – Wydział ds. Kontaktów Międzynarodowych

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** 29–30 maja

#### **Spotkanie Przyjaźni – koncert na rynku we Fromborku z udziałem dzieci z Miasta Świętłjy w Obwodzie Kaliningradzkim**

**Organizator:** Zespół Szkół we Fromborku (43)

**Miejsce:** Frombork

**Termin:** 30 maja–1 czerwca

## **X Otwarte Forum Twórczości Dziecięcej „Ekologia duszy”**

**Organizator:** Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25) – Ministerstwo Kultury

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** 30 maja–3 czerwca

## **Dzień Niemańskiego Okręgu Miejskiego**

**Organizator:** Administracja Okręgu Niemańskiego (29)

**Miejsce:** Nieman

**Termin:** 31 maja–1 czerwca

## **Warsztaty „Foto Eko Tur” w Elku w ramach projektu „Wirtualny przewodnik po krainie EGO”, zajęcia na temat ekologii, ekosystemów, zrównoważonego rozwoju, zasad fotografii z udziałem m. in. mieszkańców Guriewska**

**Organizator:** Starostwo Powiatowe w Olecku (45)

**Miejsce:** Elk

**Termin:** maj

## **Przyjazd dzieci i młodzieży ze szkoły Sztuki w Guriewsku**

**Organizator:** Państwowa Szkoła Muzyczna I stopnia

im. I. J. Paderewskiego (46)

**Miejsce:** Olecko

**Termin:** maj

## **Przegląd Małych Form Artystycznych Środowiskowych Placówek Wsparcia – gościnnie delegacja z Bagrationowska i Pionierska**

**Organizator:** Urząd Miasta Bartoszyce (40)

**Miejsce:** Bartoszyce – Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

**Termin:** maj–lipiec



## Wydarzenia planowane do realizacji w okresie czerwiec–grudzień 2008



### Czerwiec

#### Międzynarodowa Olimpiada Sportowa

**Organizator:** Powiat Kętrzyński (8)

**Miejsce:** Reszel

**Termin:** 6–8 czerwca

#### Bitwa Napoleońska w Lidzbarku Warmińskim

– „Bitwa pod Heilsbergiem” – uczestnictwo grup  
rekonstrukcyjnych z Obwodu Kaliningradzkiego

**Organizator:** Urząd Miejski w Lidzbarku Warmińskim (44)

**Miejsce:** Lidzbark Warmiński

**Termin:** 6–8 czerwca

#### Międzynarodowa Olimpiada Sportowa Miast Partnerskich

**Organizator:** Starostwo Powiatowe w Kętrzynie (8)

**Miejsce:** Kętrzyn

**Termin:** 7 czerwca

#### Międzynarodowy Turniej Tańca Towarzyskiego

o Puchar Starosty Kętrzyńskiego i Wójta Gminy Srokowo

**Organizator:** Starostwo Powiatowe w Kętrzynie (8)

**Miejsce:** Kętrzyn

**Termin:** 14 czerwca

## Międzynarodowy Turniej Tańca Sportowego „POMOSTY 2008”

**Organizator:** Centrum Kultury  
i Współpracy Międzynarodowej „Światowid” (4)  
**Miejsce:** Elbląg  
**Termin:** 22 czerwca

## Czerwcowo-Lipcowe Spotkanie Esperantystów Lubiących Olsztyn (FREŜO)

**Organizator:** Warmińsko-Mazurskie Stowarzyszenie Esperantystów (6)  
**Miejsce:** Olsztyn  
**Termin:** 26 czerwca–2 lipca

## VII Dni Kultury Polskiej w Obwodzie Kaliningradzkim

**Organizator:** Muzeum Kultury Ludowej w Węgorzewie (52),  
Urząd Miejski w Węgorzewie (53), Powiat Węgorzewski (55)  
**Miejsce:** Czerniachowski  
**Termin:** 27–29 czerwca



*Szkolenie w ramach projektu „Aktywna współpraca”, Zielenogradzk 2008 r.*

## **Festiwal Wokalno-Instrumentalnych Zespołów „Poryw 2008”**

**Organizator:** Administracja Miasta Mamonowo (30)

**Miejsce:** Mamonowo – Dom Kultury

**Termin:** 28 czerwca

## **Dni Miasta Prawdinsk**

**Organizator:** Miasto Prawdinsk Obwodu Kaliningradzkiego (10)

**Miejsce:** Prawdinsk

**Termin:** czerwiec

## **Międzynarodowa Olimpiada Sportowa w Prawdinsku**

**Organizator:** Miasto Prawdinsk Obwodu Kaliningradzkiego (10)

**Miejsce:** Prawdinsk

**Termin:** czerwiec

## **Międzynarodowy Bieg Lekkoatletyczny**

**Organizator:** Miasto Prawdinsk Obwodu Kaliningradzkiego (10)

**Miejsce:** Prawdinsk

**Termin:** czerwiec

## **Nauka historii związanej z wydarzeniami I i II Wojny Światowej. Rozwój stosunków między klubami rowerowymi z Polski i Rosji – wycieczki rowerowe po terytorium Obwodu Kaliningradzkiego i województwa warmińsko-mazurskiego po miejscach historycznych**

**Organizator:** Związek Byłych Żołnierzy Zawodowych i Oficerów Rezerwy  
Wojska Polskiego – Zarząd Wojewódzki w Olsztynie (14), Regionalna Społeczna  
Organizacja „Kaliningrad–Świnoujście–Olsztyn” (13)

**Miejsce:** Obwód Kaliningradzki, województwo warmińsko-mazurskie

**Termin:** czerwiec

## **Dni Kultury Polskiej w Czerniachowsku**

**Organizator:** Administracja Miasta Czerniachowsk (31)

**Miejsce:** Czerniachowsk

**Termin:** czerwiec

## **Międzynarodowy Spływ Kajakowy „Łyna–Ława”**

**Organizator:** Administracja Rejonu Prawdinsk (32)

**Miejsce:** Rejon Prawdinsk, Łyna, Ława

**Termin:** czerwiec

## **Dzień Miasta Prawdinsk**

**Organizator:** Administracja Rejonu Prawdinsk (32)

**Miejsce:** Prawdinsk

**Termin:** czerwiec

## **Międzynarodowy Turniej Siatkówki o Puchar Miasta Kaliningrad**

**Organizator:** Administracja Miasta Kaliningrad (26)

– Wydział ds. Kultury Fizycznej i Sportu

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** czerwiec

## **Międzynarodowy Turniej Piłki Nożnej o Puchar głowy Miasta Kaliningrad**

**Organizator:** Administracja Miasta Kaliningrad (26)

– Wydział ds. Kultury Fizycznej i Sportu

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** czerwiec

## **VI Warsztaty Edukacyjno-Artystyczne w Węgorzewie z udziałem przedstawicieli z Litwy, Łotwy, Białorusi i Rosji**

**Organizator:** Stowarzyszenie Wspólnota Polska (56), Powiat węgorzewski (55)

**Miejsce:** Węgorzewo

**Termin:** czerwiec

## **II Międzynarodowa „Noc Świętojańska”**

**Organizator:** Stowarzyszenie Integracji i Rozwoju Kulturalnego  
Mniejszości Narodowych w Polsce „Czeremosz” (54),  
Muzeum Kultury Ludowej w Węgorzewie (52)

**Miejsce:** Węgorzewo

**Termin:** czerwiec



## Lipiec

### Dni Miasta Kaliningrad

**Organizator:** Administracja Miasta Kaliningrad (26) – Wydział Kultury,  
Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25) – Ministerstwo Kultury

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** 4-5 lipca

### III Węgorzewski Festiwal Kultury Łowieckiej

**Organizator:** Muzeum Kultury Ludowej (52), Powiat węgorzewski (55), Urząd  
Miejski w Węgorzewie (53), Koła Łowieckie – Żbik i Cyranka

**Miejsce:** Węgorzewo

**Termin:** 5 lipca



*Szkolenie w ramach projektu „Aktywna współpraca”, Zielenogradzk 2008 r.*

## **Międzynarodowe Regaty Żeglarskie „Bałtyk - Morze Przyjaźni”**

**Organizator:** Kaliningradzka Obwodowa Federacja Żeglarstwa (18)

**Miejsce:** Pioniersk, Morze Bałtyckie

**Termin:** 11–13 lipca

## **Międzynarodowy Festiwal „Żywe Rzemiosło” w ramach projektu „Rozwój wspólnej sfery kulturalnej Euroregionu Niemen”**

**Organizator:** Biuro Euroregionu „Niemen” w Marijampole na Litwie, Gmina Puńsk (21), Biuro Euroregionu „Niemen” w Czerniachowsku (22), Biuro Euroregionu „Niemen” w Suwałkach (23)

**Miejsce:** Czerniachowsk

**Termin:** 12–13 lipca

## **V Międzynarodowy Festiwal Sztuki „Bałtyckie Sezony”**

**Organizator:** Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25)

– Ministerstwo Kultury

**Miejsce:** Kaliningrad, Swietłogorsk

**Termin:** 18 lipca–10 listopada

## **Dzień Miasta Mamonowo**

**Organizator:** Administracja Miasta Mamonowo (30)

**Miejsce:** Mamonowo

**Termin:** 19 lipca

## **III Międzynarodowy Festiwal Historycznej Rekonstrukcji Dawnych Prus Epoki Wikingów „Kaup”**

**Organizator:** Kaliningradzka Regionalna Młodzieżowa Organizacja Społeczna Grupa Tradycyjna „Goworjaszczaja Woda” (19), Administracja Miasta Zielenogradzk, Kaliningradzka Regionalna Organizacja Społeczna „Kaliningradzkie Społeczeństwo Historyczne” (33), Klub Rekonstrukcji Historycznej i Modelarstwa „Kaup”

**Miejsce:** Zielenogradzk

**Termin:** 19–20 lipca

## **VII Międzynarodowy Festiwal „W służbie Bachowi”**

**Organizator:** Filharmonia Kaliningradzka (16)

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** 22–28 lipca

## **Międzynarodowy Festiwal**

### **„Ruchome Morze Bałtyckie” (Kino–Ekologia–Kultura)**

**Organizator:** Muzeum Oceanu Światowego (15)

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** 24–27 lipca

## **XXI Międzynarodowy Festiwal Pieśni Bardów**

### **„Bałtijskaja Uchana”**

**Organizator:** Administracja Miasta Bałtijsk

**Miejsce:** Pawłowo

**Termin:** 25–27 lipca

## **V Międzynarodowy Festiwal Kinowy**

### **„Bałtyckie Debiuty”**

**Organizator:** Administracja Miasta Swietłogorsk (34),

Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25) – Ministerstwo Kultury

**Miejsce:** Swietłogorsk

**Termin:** 26 lipca–2 sierpnia

## **Międzynarodowy Festiwal Folkloru**

### **„Słowiański Wianek”**

**Organizator:** Administracja Miasta Polesk

**Miejsce:** Polesk

**Termin:** 27 lipca

## **Międzynarodowy Festiwal Rzemiosła „Żywa historia”**

**Organizator:** Administracja Miasta Czerniachowsk (31)

**Miejsce:** Czerniachowsk – Park Miejski

**Termin:** lipiec

**„Szlaki turystyczne EGO” w ramach projektu  
„Wirtualny przewodnik po krainie EGO”,  
z udziałem m. in. mieszkańców Guriewska**

**Organizator:** Starostwo Powiatowe w Olecku (45)

**Miejsce:** Olecko

**Termin:** lipiec

**Przyjazd dzieci i młodzieży z Domu Dziecka w Guriewsku**

**Organizator:** Dom Dziecka w Olecku (47),

Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Olecku (48)

**Miejsce:** Olecko

**Termin:** lipiec

**Dni Węgorzewa**

**Organizator:** Urząd Miejski w Węgorzewie (53), Powiat węgorzewski (55)

**Miejsce:** Węgorzewo

**Termin:** lipiec

**Międzynarodowy Festiwal Media-Sztuki**

**Organizator:** Kaliningradzki Regionalny Młodzieżowy

Ruch Społeczny „Art Eksperyment” (12)

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** lipiec–sierpień

**Wycieczka weteranów wojennych z Obwodu Kaliningradzkiego  
i województwa warmińsko-mazurskiego po północnym wybrzeżu  
Obwodu Kaliningradzkiego z uwzględnieniem miejsc  
historycznych związanych z I i II Wojną Światową**

**Organizator:** Regionalna Społeczna Organizacja

„Kaliningrad–Świnoujście–Olsztyn” (13)

**Miejsce:** Obwód Kaliningradzki

**Termin:** lipiec–sierpień

**XXVII Międzynarodowy Plener Plastyki**

**Organizator:** Bartoszycki Dom Kultury (41)

**Miejsce:** Bartoszyce

**Termin:** lipiec



## **Nauka historii związanej z wydarzeniami I i II Wojny Światowej. Rozwój stosunków między klubami rowerowymi z Polski i Rosji – wycieczki rowerowe po terytorium Obwodu Kaliningradzkiego i województwa warmińsko-mazurskiego po miejscach historycznych**

**Organizator:** Związek Byłych Żołnierzy Zawodowych i Oficerów Rezerwy Wojska Polskiego – Zarząd Wojewódzki w Olsztynie (14), Regionalna Społeczna Organizacja „Kaliningrad–Świnoujście–Olsztyn” (13)  
**Miejsce:** Obwód Kaliningradzki, województwo warmińsko-mazurskie  
**Termin:** lipiec

## **Młodzieżowy Desant „Zdrowe Pokolenie”**

**Organizator:** Administracja Miasta Sławsk (35)  
**Miejsce:** Sławsk  
**Termin:** lipiec

## **Warsztaty Międzynarodowej Grupy Młodzieży (rosyjsko-polsko-niemieckiej) w ramach Trójstronnego Porozumienia o Partnerstwie Miast – Bagrationowsk (Rosja), Górowo Iławeckie (Polska), Ferden (Niemcy)**

**Organizator:** Administracja Miasta Bagrationowsk (36)  
**Miejsce:** Bagrationowsk  
**Termin:** lipiec

## **Święto Floty Bałtyckiej**

**Organizator:** Związek Byłych Żołnierzy Zawodowych i Oficerów Rezerwy Wojska Polskiego - Zarząd Wojewódzki w Olsztynie (14), Regionalna Społeczna Organizacja „Kaliningrad–Świnoujście–Olsztyn” (13)  
**Termin:** lipiec

## **Dni Olsztyńska – z gościnnym udziałem gości z Polesska**

**Organizator:** Urząd Miejski w Olsztynku (51)  
**Miejsce:** Olsztynek  
**Termin:** lipiec



## Sierpień

### **XXXI Międzynarodowy Jarmark Folkloru – z udziałem przedstawicieli Obwodu Kaliningradzkiego, Litwy, Łotwy, Białorusi, Węgier, Słowacji, Ukrainy**

**Organizator:** Muzeum Kultury Ludowej w Węgorzewie (52)

**Miejsce:** Węgorzewo

**Termin:** 1–3 sierpnia

### **Dzień Miasta Zielenogradzk**

**Organizator:** Administracja Rejonu Zielenogradzk (37)

**Miejsce:** Zielenogradzk

**Termin:** 2 sierpnia

### **Dni Miasta Frombork**

**Organizator:** Urząd Miasta i Gminy Frombork (42)

**Miejsce:** Frombork

**Termin:** 8–10 sierpnia

### **Dni Lidzbarka Warmińskiego**

#### **z udziałem m. in. zespołu muzycznego z Kaliningradu**

**Organizator:** Urząd Miejski w Lidzbarku Warmińskim (44)

**Miejsce:** Lidzbark Warmiński

**Termin:** 8–12 sierpnia

### **Dzień Miasta Sławsk**

**Organizator:** Administracja Miasta Sławsk (35)

**Miejsce:** Sławsk

**Termin:** 10 sierpnia

### **Międzynarodowe Spotkanie Partnerów Powiatu Kętrzyńskiego**

**Organizator:** Powiat Kętrzyński (8)

**Miejsce:** Kętrzyn, Reszel

**Termin:** 29–31 sierpnia

## **Festiwal Kultury Ludowej „Równianka”**

**Organizator:** Powiat Kętrzyński (8)

**Miejsce:** Kętrzyn, Reszel

**Termin:** 29–31 sierpnia

## **Międzynarodowy Przegląd Dziecięcych Zespołów Folklorystycznych – z udziałem przedstawicieli Obwodu Kaliningradzkiego, Litwy, Łotwy, Białorusi, Ukrainy, Serbii, Gruzji, Grecji, Rumunii**

**Organizator:** Stowarzyszenie Integracji i Rozwoju Kulturalnego  
Mniejszości Narodowych w Polsce „Czeremosz” (54)

**Miejsce:** Węgorzewo

**Termin:** sierpień

## **Wycieczka weteranów wojennych z Obwodu Kaliningradzkiego i województwa warmińsko-mazurskiego po województwie warmińsko-mazurskim z uwzględnieniem miejsc związanych z I i II Wojną Światową**

**Organizator:** Związek Byłych Żołnierzy Zawodowych i Oficerów Rezerwy  
Wojska Polskiego – Zarząd Wojewódzki w Olsztynie (14)

**Miejsce:** województwo warmińsko-mazurskie

**Termin:** sierpień

## **II Międzynarodowy Festiwal Pieśni Patriotycznej „Nie starzeją się duszą weterani”**

**Organizator:** Związek Byłych Żołnierzy Zawodowych i Oficerów Rezerwy  
Wojska Polskiego - Zarząd Wojewódzki w Olsztynie (14), Regionalna Społeczna  
Organizacja „Kaliningrad–Świnoujście–Olsztyn” (13)

**Miejsce:** Olsztyn

**Termin:** sierpień

**Nauka historii związanej z wydarzeniami I i II Wojny Światowej.  
Rozwój stosunków między klubami rowerowymi z Polski i Rosji  
– wycieczki rowerowe po terytorium Obwodu Kaliningradzkiego  
i województwa warmińsko-mazurskiego  
po miejscach historycznych.**

**Organizator:** Związek Byłych Żołnierzy Zawodowych i Oficerów Rezerwy  
Wojska Polskiego – Zarząd Wojewódzki w Olsztynie (14),

Regionalna Społeczna Organizacja „Kaliningrad–Świnoujście–Olsztyn” (13)

**Miejsce:** Obwód Kaliningradzki, województwo warmińsko-mazurskie

**Termin:** sierpień



*Wizyta studyjna Rosjan w Polsce w ramach projektu „Aktywna współpraca”, maj 2008 r.*



## Wrzesień

### Dzień Miasta Gwardejsk

**Organizator:** Administracja Miasta Gwardejsk (38)

**Miejsce:** Gwardejsk

**Termin:** 6 września

### Dzień Miasta Krasnoznamiensk

**Organizator:** Administracja Miasta Krasnoznamiensk (39)

**Miejsce:** Krasnoznamiensk

**Termin:** 6 września

### IX Biennale Grafiki Państw Regionu Morza Bałtyckiego „Kaliningrad-Königsberg 2008”

**Organizator:** Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25) – Ministerstwo Kultury

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** 15 września–31 października

### Jarmark „Ławka Bosmana”

**Organizator:** Muzeum Oceanu Światowego (15),

Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25) – Ministerstwo Kultury

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** 20 września

### Międzynarodowy Turniej „Bursztynowa Ostroga”

**Organizator:** Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25)

– Ministerstwo Ochrony Zdrowia

**Miejsce:** Gusiew

**Termin:** 21 września

## **II Międzynarodowy Plener Artystów Niepełnosprawnych „Sztuka bez Granic”**

**Organizator:** Administracja Miasta Swietłogorsk

**Miejsce:** Swietłogorsk

**Termin:** wrzesień

## **V Międzynarodowy Plener Artystów Malarzy „Swietłogorskie Marzenia Rauszena”**

**Organizator:** Administracja Miasta Swietłogorsk

**Miejsce:** Swietłogorsk

**Termin:** wrzesień

## **Dni Obwodu Kaliningradzkiego w Województwie Warmińsko-Mazurskim**

**Organizator:** Urząd Marszałkowski

Województwa Warmińsko-Mazurskiego (50),

Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25)

**Miejsce:** Olsztyn

**Termin:** wrzesień

## **Seminarium Work-Shop**

**Organizator:** Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25)

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** wrzesień

## **Plener rzeźbiarski „Pożegnanie Bocianów” – z udziałem rzeźbiarzy z Niemiec, Litwy, Ukrainy, Obwodu Kaliningradzkiego**

**Organizator:** Powiat węgorzewski (55), Galeria Stara Szkoła w Harszu (57),

Urząd Gminy Pozezdrze (58)

**Miejsce:** Powiat węgorzewski

**Termin:** wrzesień



## Październik

### IV Ogólnorosyjski Festiwal Muzyczny „Crescendo”

**Organizator:** Filharmonia Kaliningradzka (16),  
Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25) – Ministerstwo Kultury  
**Miejsce:** Kaliningrad  
**Termin:** 1–9 października

### VIII Jesienne Koncerty Muzyki Cerkiewnej

**Organizator:** Związek Ukraińców w Polsce Oddział Mazurski w Giżycku (59)  
**Termin:** 4–5 października

### Spotkanie dotyczące tradycji regionalnych

**Organizator:** Zespół Szkół Licealnych i Zawodowych w Olecku (49)  
**Miejsce:** Olecko  
**Termin:** październik

### Międzynarodowa Konferencja

#### „Narzędzia obronne Europy i Wschodnich Prus – 2008”

**Organizator:** Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25) – Ministerstwo Kultury  
**Miejsce:** Kaliningrad  
**Termin:** 24–25 października

### Polsko-rosyjska konferencja

#### w ramach projektu „Aktywna współpraca.

#### Przygotowanie podmiotów Obwodu Kaliningradzkiego do współpracy transgranicznej”

**Organizator:** Elbląskie Stowarzyszenie  
Wspierania Inicjatyw Pozarządowych (2),  
Agencja Rozwoju Regionalnego w Obwodzie Kaliningradzkim (65)  
**Miejsce:** Kaliningrad  
**Termin:** październik–listopad



## Listopad

### Międzynarodowy Festiwal „Jazz w Filharmonii”

**Organizator:** Filharmonia Kaliningradzka (16),  
Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25) – Ministerstwo Kultury

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** 12–16 listopada

### Międzynarodowy Festiwal Humoru

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** listopad

### „Okręg Bałtycki” – II Międzynarodowa Wystawa Prac

### Mistrzów Sztuki Państw Regionu Morza Bałtyckiego

**Organizator:** Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25) – Ministerstwo Kultury

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** 7–30 listopada



*Forum Organizacji Pozarządowych w Kaliningradzie, wrzesień 2007 r.*





Grudzień

## Międzynarodowy Festiwal Filmów Amatorskich „Czas w kadrze”

**Organizator:** Rząd Obwodu Kaliningradzkiego (25) – Ministerstwo Kultury

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** grudzień



*Wizyta studyjna Rosjan w Polsce w ramach projektu „Aktywna współpraca”, maj 2008 r.*

## Międzynarodowy Turniej Gimnastyki Artystycznej „Bursztynowa Gracja”

**Organizator:** Administracja Miasta Kaliningrad (26)

– Wydział ds. Kultury Fizycznej i Sportu, Federacja Gimnastyki Artystycznej Obwodu Kaliningradzkiego

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** grudzień



## Cały rok

### Realizacja projektu

#### „INTEGRACJA = AKCEPTACJA”

**Organizator:** Stowarzyszenie Kulturalne „Viva art.” (3)  
oraz CKiWM „Światowid” (4)

**Miejsce:** Elbląg, Zielenogradzk, Rostock

**Termin:** marzec–październik

### Kontynuacja wydawania gazety organizacji pozarządowych Obwodu Kaliningradzkiego „Trzeci Sektor Bez Granic” o tematyce transgranicznej

**Organizator:** Centrum Wspierania Inicjatyw Społecznych  
w Obwodzie Kaliningradzkim (11)

**Miejsce:** Kaliningrad

**Termin:** styczeń–grudzień

*Kalendarz imprez został opracowany na podstawie materiałów pochodzących od organizatorów wydarzeń, informacji zebranych przez Departament Współpracy Międzynarodowej i Promocji Urzędu Marszałkowskiego Województwa Warmińsko-Mazurskiego oraz danych dostępnych w mediach lokalnych, regionalnych oraz na stronach internetowych.*

# Baza adresowa organizatorów

## **1. Fundacja „Inicjatywa Kobiet Aktywnych” FIKA**

---

10-015 Olsztyn, ul. Knosały 3/5 B-C  
tel. 503 680 500  
e-mail: fika.olsztyn@gmail.com , fika@fika.pl, biuro@fika.pl  
www.fika.pl

## **2. Elbląskie Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw Pozarządowych**

---

82-300 Elbląg, ul. Związku Jaszczurczego 17  
tel./faks: 055 235 33 88, 055 236 27 16  
e-mail: eswip@eswip.elblag.pl  
www.eswip.elblag.pl

## **3. Stowarzyszenie Kulturalne „Viva art.”**

---

82-300 Elbląg, Pl. Jagiellończyka 1  
tel. 055 611 20 65, faks: 055 611 20 60  
e-mail: vivaart@o2.pl

## **4. Centrum Kultury i Współpracy Międzynarodowej „Światowid”**

---

82-300 Elbląg, Plac Jagiellończyka 1  
tel. 055 611 20 50, faks. 055 611 20 60  
www.swiatowid.elblag.pl

## **5. Stowarzyszenie Wspólnota Kulturowa „Borussia”**

---

10-516 Olsztyn, ul. Kopernika 45  
tel. 089 534 00 26, faks: 089 534 00 26  
e-mail: sekretariat@borussia.pl  
www.borussia.pl

## **6. Warmińsko-Mazurskie Stowarzyszenie Esperantystów**

---

Adres kontaktowy :  
Elżbieta Frenszkowska (przewodnicząca Stowarzyszenia)  
10-684 Olsztyn , ul. Orłowicza 35/5  
tel. 089 542 99 72  
e-mail: efrenszkowska@wp.pl

## **7. Urząd Marszałkowski Województwa Warmińsko-Mazurskiego**

---

10-562 Olsztyn, ul. Emilii Plater 1  
tel. 089 521 91 00  
faks: 089 521 91 09  
[www.warmia.mazury.pl](http://www.warmia.mazury.pl)

## **8. Powiat Kętrzyński Starostwo Powiatowe w Kętrzynie**

---

11-400 Kętrzyn, Plac Grunwaldzki 1  
tel. 089 751 75 00, faks: 089 751 24 01  
e-mail: [starostwo@starostwo.ketrzyn.pl](mailto:starostwo@starostwo.ketrzyn.pl)  
[www.starostwo.ketrzyn.pl](http://www.starostwo.ketrzyn.pl)

## **9. Правдинский район Калининградской области Администрация Правдинского района**

---

238400 Правдинск, пл. 50 лет Победы 1  
тел. +7 (41157) 212 73

## **10. Город Правдинск Администрация города Правдинск**

---

238400 Правдинск, пл. 50 лет Победы 1  
тел. +7 (41157) 2 1479

## **11. Центр Поддержки Общественных Инициатив в Калининградской области**

---

236000 г. Калининград, ул. Мусоргского 19  
тел. +7 9062 104040, +7 (4012) 758479  
факс: +7 (4012) 952696  
e-mail: [elenamulti@yahoo.com](mailto:elenamulti@yahoo.com), [cpoi@gazinter.net](mailto:cpoi@gazinter.net)  
[www.cpoi.narod.ru](http://www.cpoi.narod.ru)

## **12. Калининградское региональное молодежное общественное движение „Арт Эксперимент“**

---

Kontakt:

Помелков Алексей

тел. +7 909 79 22 795, факс: +7 (4012) 68 13 27

e-mail: artexperiment@mail.ru

www.art-experiment.ru

## **13. Региональная общественная организация „Калининград- Свиноуйсьце-Ольштын“**

---

2360006 г. Калининград, ул. Кирова, д.7

тел./факс: +7 (4012) 53 16 65

e-mail: rwi@rol.ru

## **14. Związek Byłych Żołnierzy Zawodowych i Oficerów Rezerwy Wojska Polskiego – Zarząd Wojewódzki w Olsztynie**

---

10-702 Olsztyn, Aleja Warszawska 96

## **15. Музей Мирового океана**

---

236006, г. Калининград, Набережная Петра Великого, 1

тел. +7 (4012) 53 88 04

факс: +7 (4012) 34 02 11

e-mail: postmaster@vitiaz.koenig.su

www.vitiaz.ru

## **16. Калининградская областная филармония**

---

236039, Калининград, ул. Б. Хмельницкого, 61а

тел. +7 (4012) 643451

e-mail: kenigfil@baltnet.ru

www.kenigfil.ru

## **17. Калининградский музей янтаря**

---

236016 г. Калининград, пл. Маршала Василевского, 1

e-mail: info@ambermuseum.ru , ambermuseum@mail.ru

## **18.** Калининградская областная федерация парусного спорта

---

236016 г. Калининград, ул. Коммунальная 6,  
тел. +7 (4012) 21 82 78

## **19.** КРМОО Традиционная группа „Говорящая Вода”

---

236029, г. Калининград,  
ул. Ракитная, д.11 , кв.15,  
тел. +7 (4012) 965657.  
факс: +7 (4012) 577522, 464486.  
e-mail: nika4@mail

## **20.** Towarzystwo Przyjaciół Dzieci Zarząd Oddziału Okręgowego w Elblągu

---

82-300 Elbląg, ul. 1 Maja 37  
tel. 055 233 82 10  
faks: 055 235 35 18  
e-mail: tpdzo@o2.pl  
www: www.tpd.elblag.com.pl

## **21.** Gmina Puńsk Urząd Gminy Puńsk

---

16-515 Puńsk, ul. Mickiewicza 23  
tel. 087 5161 048  
faks: 087 5161 048  
e-mail: ug\_punsk@pro.onet.pl

## **22.** Офис Еврорегиона Неман в Черняховске

---

Черняховск, ул. Калинина 7  
тел. +7 0114131343,  
факс: +7 0114132382,  
e-mail: chernyakhovsk@baltnet.ru

## **23.** Biuro Euroregionu „Niemen” w Suwałkach

---

16-400 Suwałki, ul. Noniewicza 10  
tel. 087 5653671,  
tel./faks: 087 565 36 72,  
e-mail: sspen@sspen.pl

## **24.** Калининградская городская детско-молодежная общественная организация скаутов „Медведь”

---

e-mail: gallaak@rambler.ru  
www.childs.baltinform.ru/?pid=9;sp=18

## **25.** Правительство Калининградской области

---

236007 г. Калининград, ул. Дм. Донского 1  
факс: +7 (4012) 46 38 62  
www.gov.kaliningrad.ru

## **26.** Администрация городского округа „Город Калининград”

---

236000 г. Калининград, пл. Победы 1,  
тел. +7 (4012) 91 63 43  
факс +7 (4012) 21 16 77  
e-mail: cityhall@klgd.ru  
www.klgd.ru

## **27.** Администрация городского округа муниципального образования „Гусевский городской округ”

---

238050 г. Гусев, ул. Ульяновых, д.8  
тел. +7 (401 43) 3 26 02  
факс. +7 (401 43) 3 60 04  
e-mail: cityhall@admгusev.ru  
www.admгusev.ru



## **28. Młodzieżowy Dom Kultury w Elblągu**

---

82-300 Elbląg, ul. Gen. J. Bema 37  
tel./faks 055 233 48 34  
e-mail: mdk@mdk.elblag.pl  
www.mdk.elblag.pl

## **29. Администрация муниципального образования „Неманский округ”**

---

238710 г. Неман, ул. Победы 32  
e-mail: sovneinan@baltnet.ru  
www.munic.neman.ru

## **30. Администрация Мамоновского городского округа**

---

238450, г. Мамоново, ул. Советская, д. 2  
тел. (41156) 406 27  
www.admmamonovo.ru

## **31. Администрация Черняховского городского округа**

---

238150 Калининградская область, г. Черняховск, ул. Калинина, д.7  
тел. +7 (40141) 3 21 03, +7 (40141) 3 21 04  
факс: +7 (40141) 3 23 82  
e-mail: chernyakhovsk@baltnet.ru

## **32. Администрация Правдинского района**

---

50 лет Победы пл. 1  
238400 Правдинск  
тел. +7 (41157) 212 73

## **33. Калининградская региональная общественная организация „Калининградское историческое общество”**

---

236029, г. Калининград, Проспект Победы, 40

## **34.** Администрация Светлогорского городского округа

---

238563, г. Светлогорск, Калининградский пр-кт, 77-а  
[www.svetlogorsk-admin.ru](http://www.svetlogorsk-admin.ru)

## **35.** Администрация Славского городского округа

---

238600, г. Славск, ул. Калининградская, д. 10  
тел. +7 (41163) 312 30  
факс: +7 (41163) 311 66  
e-mail: [admslavsk@mail.ru](mailto:admslavsk@mail.ru)  
[www.slavsk.info](http://www.slavsk.info)

## **36.** Администрация Багратионовского городского округа

---

38420, г. Багратионовск, ул. Пограничная, д. 57  
тел. +7 (41156) 322 44

## **37.** Администрация Зеленоградского района

---

Россия, Калининградская обл., г. Зеленоградск, ул. Крымская 5а  
тел. +7 (40150) 3 13 62  
факс: +7 (4012) 46 36 39  
[www.zelenogradsk.com](http://www.zelenogradsk.com)

## **38.** Администрация Гвардейского городского округа

---

238210, г. Гвардейск, ул. Юбилейная, д. 6  
тел. +7 (41159) 463 251  
факс: +7 (41159) 323 53

## **39.** Администрация Краснознаменского городского округа

---

238730, г. Краснознаменск, ул. Калининградская, д. 56  
тел. +7 (41164) 223 59

## **40. Urząd Miasta Bartoszyce**

---

11-200 Bartoszyce, ul. Bohaterów Monte Cassino 1  
tel. 089 762 98 04,  
faks: 089 762 98 05  
e-mail: [urząd.miasta@bartoszyce.pl](mailto:urząd.miasta@bartoszyce.pl)  
[www.bartoszyce.pl](http://www.bartoszyce.pl)

## **41. Bartoszycki Dom Kultury**

---

11-200 Bartoszyce, ul. Boh. Warszawy 11  
tel./fax. 089 762 23 89  
e-mail: [bdk.bartoszyce@wp.pl](mailto:bdk.bartoszyce@wp.pl)

## **42. Urząd Miasta i Gminy Frombork**

---

14-530 Frombork, ul. Młynarska 5a  
tel. 055 244 06 60  
e-mail: [sekretariat@frombork.pl](mailto:sekretariat@frombork.pl)  
www: [www.frombork.pl](http://www.frombork.pl)

## **43. Zespół Szkół we Fromborku**

---

14-530 Frombork, ul. Katedralna 9  
tel. 055 243 73 81  
e-mail: [zsfrombork@wp.pl](mailto:zsfrombork@wp.pl)  
[www.gim-frombork.com.pl](http://www.gim-frombork.com.pl)

## **44. Urząd Miejski w Lidzbarku Warmińskim**

---

11-100 Lidzbark Warmiński, ul. Ratuszowa 5  
tel. 089 767 22 31  
faks: 089 767 23 03  
e-mail: [um@lidzbarkwarminski.pl](mailto:um@lidzbarkwarminski.pl)

## **45. Starostwo Powiatowe w Olecku**

---

19-400 Olecko, ul. Kolejowa 32  
tel. 087 520 21 47  
[www.powiat.olecko.pl](http://www.powiat.olecko.pl)

## **46. Państwowa Szkoła Muzyczna I stopnia im. I. J. Paderewskiego**

---

19-400 Olecko, ul. 1 Maja 1  
tel. 087 520 30 97

## **47. Dom Dziecka w Olecku im. J. Korczaka**

---

19-400 Olecko, ul. Gołdapska 18 A  
tel./faks: 087 520 21 40  
e-mail: [dom.dziecka10@neostrada.pl](mailto:dom.dziecka10@neostrada.pl)

## **48. Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Olecku**

---

19-400 Olecko, ul. Wojska Polskiego 12  
tel. 087 520 22 51

## **49. Zespół Szkół Licealnych i Zawodowych w Olecku**

---

19-400 Olecko, ul. Gołdapska 29  
tel. 087 520 22 51

## **50. Urząd Marszałkowski Województwa Warmińsko-Mazurskiego**

---

10-562 Olsztyn, ul. Emilii Plater 1  
tel. 089 521 91 00  
faks: 089 521 91 09  
[www.warmia.mazury.pl](http://www.warmia.mazury.pl)

## **51. Urząd Miejski w Olsztynku**

---

11-015 Olsztynek, ul. Ratusz 1  
tel. 089 519 27 05  
[www.urzad.olsztynek.com.pl](http://www.urzad.olsztynek.com.pl)

## **52. Muzeum Kultury Ludowej w Węgorzewie**

---

11-600 Węgorzewo, ul. Portowa 1  
tel. 087 427 52 78  
[www.free.art.pl](http://www.free.art.pl)

## **53. Urząd Miejski w Węgorzewie**

---

11-600 Węgorzewo, ul. Zamkowa 3  
tel. 087 427 54 00  
[www.wegorzewo.pl](http://www.wegorzewo.pl)

## **54. Stowarzyszenie Integracji i Rozwoju Kulturalnego Mniejszości Narodowych w Polsce „Czeremosz”**

---

11-600 Węgorzewo, ul. Bema 14  
tel. 087 427 30 27  
tel. kom. 0 606 391 219, 0 512 105 484  
e-mail: [czeremosz@wp.pl](mailto:czeremosz@wp.pl)

## **55. Powiat węgorzewski Starostwo Powiatowe w Węgorzewie**

---

11-600 Węgorzewo, ul. 3 Maja 17B  
tel. 087 427 09 60  
faks: 087 427 09 61  
e-mail: [starostwo@powiatwegorzewski.pl](mailto:starostwo@powiatwegorzewski.pl)  
[www.powiatwegorzewski.pl](http://www.powiatwegorzewski.pl)

## **56. Stowarzyszenie Wspólnota Polska**

---

11-600 Węgorzewo, ul. Portowa 1  
tel. 087 427 32 42, 427 52 78,  
faks: 087 427 52 79

## **57. Galeria Stara Szkoła**

---

Harsz 25/5  
11-610 Pozezdrze  
tel. 087 427 90 78  
e-mail: harsz@op.pl  
www.harsz.mazury.pl

## **58. Urząd Gminy Pozezdrze**

---

11-610 Pozezdrze, ul. 1 Maja 1 A  
tel. 087 427 90 06  
faks: 087 427 93 33  
e-mail: ug@pozezdrze.pl  
www.pozezdrze.pl

## **59. Związek Ukraińców w Polsce Oddział Mazurski w Giżycku**

---

11-500 Giżycko, ul. Gdańska 11/2  
tel. 087 428 42 58,  
tel. kom. 669 605 004

## **60. Biblioteka Elbląska im. Cypriana Norwida**

---

82-300 Elbląg, ul. Św. Ducha 3-7  
tel. 055 611 00 50, 60  
www.bibliotekaelblaska.pl

## **61. Российский Государственный Университет им. Иммануила Канта**

---

236000, г. Калининград, ул. А. Невского, 14  
тел. +7 (4012) 46 59 17  
[www.kantiana.ru](http://www.kantiana.ru)

## **62. Stowarzyszenie „Jantar”**

---

82-300 Elbląg, Browarna 80  
[www.jantar.elblag.pl](http://www.jantar.elblag.pl)

## **63. Szkoła Podstawowa Nr 25 im. J. Kusocińskiego w Elblągu**

---

82-300 Elbląg ul. Wyżynna 3  
tel./fax. 055 235 09 12  
e-mail: [szkola25@elblag.com.pl](mailto:szkola25@elblag.com.pl)  
[www.sp25.elblag.com.pl](http://www.sp25.elblag.com.pl)

## **64. Urząd Miejski w Elblągu**

---

82-300 Elbląg, ul. Łączności 1  
tel. 055 239 30 00 faks: 055 239 33 30  
e-mail: [umelblag@umelblag.pl](mailto:umelblag@umelblag.pl)  
[www.umelblag.pl](http://www.umelblag.pl)

## **65. Агентство регионального экономического развития**

---

236000 г. Калининград, ул. Геологическая 1  
тел./ факс: +7 (4012) 53 08 63, +7 (4012) 53 08 64, +7 (4012) 53 08 51  
e-mail: [info@rda.baltnet.ru](mailto:info@rda.baltnet.ru)  
[www.kaliningrad-rda.org](http://www.kaliningrad-rda.org)





Przykłady  
zrealizowanych inicjatyw  
transgranicznych

## Obywatelska młodzież

W 2007 r. Elbląskie Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw Pozarządowych, przy udziale rosyjskiego partnera, – Centrum Wspierania Inicjatyw Społecznych w Obwodzie Kaliningradzkim zrealizowało projekt pn. „Obywatelska młodzież. Przekazanie doświadczeń związanych z budową społeczeństwa obywatelskiego rosyjskim organizacjom i instytucjom pracującym z i na rzecz młodzieży”

Polegał on na przekazaniu rosyjskim uczestnikom polskich doświadczeń w budowie społeczeństwa obywatelskiego, zwłaszcza w sferze pracy z młodzieżą.

Głównym celem projektu był rozwój społeczeństwa obywatelskiego w Rosji opartego na świadomej, uczestniczącej w życiu społecznym i kulturowym młodzieży. Dotykał on również niezwykle istotnej sfery współpracy transgranicznej w wymiarze młodzieżowym.



*Uczestnicy III Wystawy Organizacji Pozarządowych w Kaliningradzie, wrzesień 2007 r.*

Podstawowe działania zrealizowane w ramach projektu to:

- cykl szkoleń z zakresu tworzenia projektów, podejmowania inicjatyw młodzieżowych;
- edukacja medialna młodzieży, polegająca na nauce pracy telewizyjnej, dziennikarstwa prasowego i internetowego;
- stworzenie programów telewizyjnych, wydanie specjalnego numeru pisma „Pozarządowiec” oraz gazety „Trzeci sektor bez granic”;
- powstanie filmu skierowanego do społeczeństwa polskiego, prezentującego życie młodzieży w Rosji, a konkretnie w Obwodzie Kalinińskim.

W ramach projektu odbyły się:

- Dwa szkolenia dla przedstawicieli organizacji i instytucji pracujących z młodzieżą i na jej rzecz oraz liderów młodzieżowych. Pierwsze szkolenie dotyczyło tworzenia projektów. Obejmowało ono zakres identyfikowania źródeł finansowania, pracy ze sponsorem, tworzenia projektów i ich realizacji – z naciskiem na projekty partnerskie. Drugie obejmowało zakres inicjowania i realizacji modelowych, sprawdzonych w naszym województwie inicjatyw młodzieżowych, takich jak Centrum Wolontariatu, Telewizja Młodzieżowa, Młodzieżowe Biuro Karier i innych. To szkolenie miało charakter prezentacyjny, częściowo polegający na pokazaniu w praktyce inicjatyw, a to choćby poprzez przedstawienie działań przez zespoły je realizujące i spotkania w siedzibach ich organizacji.
- Czterodniowe warsztaty medialne dla 15 aktywnych młodych Rosjan. Warsztaty nastawione były na wymiar praktyczny; obejmowały tworzenie programu telewizyjnego, gazety i serwisu internetowego. Ich celem było przekazanie młodzieży rosyjskiej doświadczeń w aktywizacji obywatelskiej poprzez działalność dziennikarską.
- W wyniku warsztatów powstały: program telewizyjny (zawierający elementy wywiadu, sondy, reportażu itd., stworzony podczas zajęć), treści serwisu internetowego oraz specjalny numer czasopisma „Pozarządowiec” i gazety „Trzeci sektor bez granic”.
- Powstał także film skierowany do społeczeństwa polskiego, który przybliży polskiemu społeczeństwu zagadnienia związane ze społeczeństwem obywatelskim, zwłaszcza aktywnością młodzieży w Rosji. Ekipa

realizująca film to przede wszystkim młodzi ludzie tworzący Telewizję Obywatelską, prowadzoną przez ESWIP, ale także rosyjscy uczestnicy projektu.

- Treść filmu obejmuje m.in. prezentację sylwetek działaczy, liderów, ale też instytucji i organizacji młodzieżowych z Rosji oraz ich ocenę problemów, wyzwań, przeszkód oraz sukcesów związanych z wychowaniem obywatelskim młodzieży.
- We wrześniu 2007 r. w Kaliningradzie odbyło się Forum Organizacji Pozarządowych. Była to kolejna edycja cyklicznej imprezy organizowanej przez Centrum Wspierania Inicjatyw Społecznych wraz z partnerami z Obwodu Kaliningradzkiego. Jej celem była prezentacja działań organizacji pozarządowych, ich promocja, kojarzenie partnerów itp. Tym razem szczególnie nacisk położony był na działalność organizacji młodzieżowych. Organizacje rosyjskie miały okazję zaprezentowania się na własnym terenie, pokazania warunków, w jakich pracują (biura, odbiorcy działań). W Forum wzięła udział również 15 osobowa delegacja organizacji i instytucji polskich. Dzięki spotkaniu możliwe było nawiązanie trwałych, ale też nowych kontaktów z organizacjami rosyjskimi w celu nawiązania partnerstwa na rzecz współpracy pomiędzy organizacjami i instytucjami rosyjskimi a polskimi. Forum składało się z kilku zasadniczych części, a mianowicie wystawy prezentującej jego uczestników, wystąpień ekspertów prezentujących sektor obywatelski w Polsce i sektor obywatelski w Rosji, prezentacji modelowych inicjatyw młodzieżowych oraz moderowanej dyskusji poświęconej możliwościom współpracy, barierom i wyzwaniom.

Projekt był realizowany w ramach programu polskiej pomocy zagranicznej Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP w 2007 r.

*Elena Sokołowska*  
Koordynator projektu  
ESWIP

## Dzieciństwo bez przemocy

W styczniu i lutym 2008 r. Towarzystwo Przyjaciół Dzieci w Elblągu wraz z rosyjskim Stowarzyszeniem Europejski Dom realizowało projekt pt. „Mapa problemów przemocy wobec dziecka w rodzinie i szkole – zasady pomocy ofiarom”. Dzieciństwo bez przemocy.

Dzieciństwo jako najpiękniejszy okres życia nie może być naznaczone przemocą fizyczną czy psychiczną. Prawo dziecka do życia w środowisku wolnym od przemocy i wzrastanie w poczuciu miłości i godności jest prawem niezbywalnym, zagwarantowanym w podpisanej przez Polskę „Konwencji o Prawach Dziecka”. Jednakże przemoc wobec dzieci jest, mimo to, jednym z najważniejszych problemów społecznych – tak w naszym kraju, jaki i kraju naszych partnerów, Rosji – wymagającym podjęcia zorganizowanego interdyscyplinarnego planu przeciwdziałania i pomocy ofiarom, a zwłaszcza bezbronnym dzieciom.



*Warsztaty w ramach projektu „Dzieciństwo bez przemocy”*

W odpowiedzi na zaistniałą sytuację, Towarzystwo Przyjaciół Dzieci w Elblągu opracowało projekt, który został dofinansowany w ramach Programu Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności „Przemiany w Regionie – RITA”, realizowanego przez Fundację Edukacja dla Demokracji.

Projekt „Dzieciństwo bez przemocy” skierowany był do osób z Elbląga i Czerniachowska, które w swej codziennej pracy zawodowej stykają się z problemem przemocy w rodzinie, tj. do nauczycieli, pedagogów, pracowników społecznych, kuratorów oraz przedstawicieli policji.

Działania w ramach projektu prowadzone były w formie dwóch trzydniowych zjazdów, obejmujących wykłady, warsztaty i wizyty studyjne. Pierwszy zjazd odbył się w dniach 23–25 stycznia 2008, kolejny odbył się 14–16 lutego 2008 r.

Głównym celem projektu było zapobieganie zjawisku przemocy w rodzinie i szkole, poprzez stworzenie lokalnych sieci służb ustrukturalizowanych modeli pracy z przypadkiem. Ponadto, po stronie rosyjskiej i polskiej, został utworzony interdyscyplinarny zespół, pracujący na rzecz poprawy sytuacji dzieci dotkniętych problemem przemocy. Efektem pracy tych zespołów było podpisanie Porozumienia Wzajemnej Współpracy.

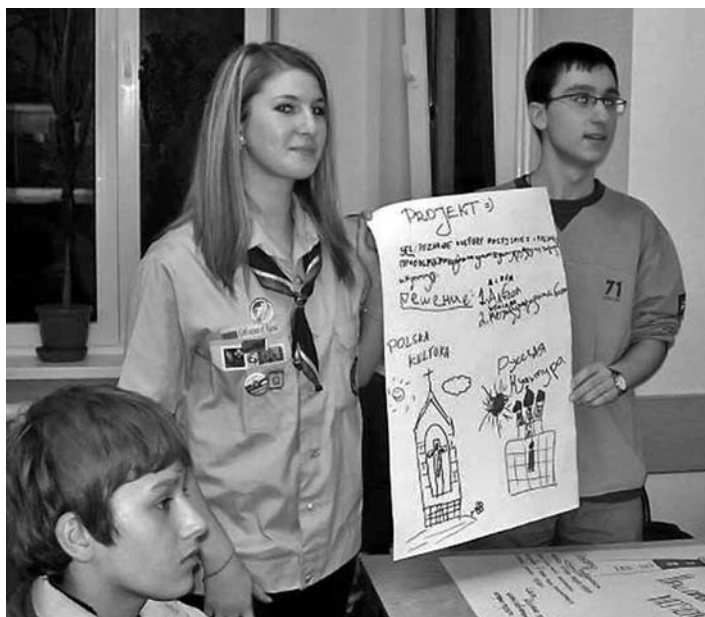
Dotychczasowe doświadczenia TPD w Elblągu z zakresu przeciwdziałania przemocy w rodzinie i szkole przeniesione zostały, za pośrednictwem reprezentantów Federacji Rosyjskiej, do Obwodu Kaliningradzkiego. Osoby z Federacji Rosyjskiej otrzymały cenną wiedzę z zakresu kompetencji i możliwości działań instytucji współpracujących między sobą.

*Artykuł opracowany na podstawie materiałów przekazanych przez Towarzystwo Przyjaciół Dzieci w Elblągu*

## Mosty Przyjaźni w Kaliningradzie

22–26 lutego 2007 roku Kaliningradzka organizacja skautów „Niedźwiedź” gościła harcerzy z województwa warmińsko-mazurskiego. 20 młodych harcerzy z Elbląga, Olsztyna oraz Ostródy wraz ze skautami z Rosji przeprowadziło program edukacyjny „Mosty przyjaźni w Kaliningradzie”.

Jest to część dużego projektu „Młodzieżowa szkoła liderów”, celem którego jest wymiana doświadczeń pomiędzy młodzieżą dwóch krajów w organizacji pozaszkolnych programów edukacyjnych i pożytecznego spędzania wolnego czasu.



Warsztaty podczas spotkania w Kaliningradzie

W trakcie spotkania w Kaliningradzie gospodarze przeprowadzili seminarium „Projekty socjalne uczniów”, na którym zapoznali gości z uczestnikami konkursu regionalnego na inicjatywy społeczne „Przyszłość jest w naszych rękach”. Odbyły się także warsztaty twórczości – wytwarzania pamiątek o tematyce rosyjskiej.

W Dniu Obrońcy Ojczyzny odbył się uroczysty „Apel pamięci” przy pomniku w parku Junost. Miały też miejsce interaktywne gry zorganizowane w miejscach historycznych naszego miasta i w parku przy jeziorze Lesnoje. Uczestnicy sami aranżowali wycieczki, wieczory pieśni i surfowanie w Internecie po stronach organizacji młodzieżowych. Ogólnoswiatowa organizacja skautów w tym roku obchodzi swoje setne urodziny – tematowi temu poświęcona była część programu zawierająca konkursy wiedzy o skautingu. Kontynuacją tego projektu będą letnie obozy młodzieżowe.

*Galina Akimowa*

*Tekst opublikowany w piśmie „Pozarządowiec” nr 12/2007*



*„Apel Pamięci”*



## Kultura Niemenu

W dniach 20–21 września 2007 r. w Marijampole na Litwie odbyło się Międzynarodowe Forum Animatorów Kultury i Sztuki Euroregionu „Niemen”. Wydarzenie było częścią projektu "Rozwój wspólnej sfery kulturalnej Euroregionu Niemen" współfinansowanego w ramach Programu Sąsiedztwa – Polska-Litwa -Obwód Kaliningradzki – INTERREG III A, ze środków Unii Europejskiej.

Celem spotkania była wymiana doświadczeń i informacji oraz nawiązanie kontaktów pomiędzy osobami interesującymi się dziedzictwem kulturowym, a także dyskusja nt. nowych form współpracy transgranicznej.

Wydarzenie było doskonałą okazją do spotkania się osób realizujących różne projekty i wydarzenia transgraniczne. Została przeprowadzona „giełda partnerów”, podczas której instytucje kultury i sztuki miały szansę zaprezentowania swojej działalności, zrealizowanych projektów, przedstawienia pomysłów na przyszłość, itp. Odbyły się również wykłady dotyczące zagadnień związanych z dziedzictwem kulturowym państw Euroregionu „Niemen”, działalności artystycznej i twórczej, historycznych archiwów i bibliotek, dziedzictwa archeologicznego, architektury, integracji kulturalnej, miejsc i krajobrazów kulturowych, różnorodności i rozwoju kultury.

Forum umożliwiło ocenę kulturowego i artystycznego potencjału państw Euroregionu „Niemen” (Polski, Litwy i Rosji), było okazją do omówienia strategii rozwoju współpracy kulturalnej, wpłynęło na aktywizację i rozwój artystycznych inicjatyw, przyczyniło się do rozszerzenia wiedzy w dziedzinie zarządzania przedsięwzięciami kulturalnymi.

*Natasza Kułagina*

## **Partnerstwo w praktyce, czyli aktywna współpraca**

We wrześniu 2007 r. Elbląskie Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw Pozarządowych wraz z Agencją Rozwoju Regionalnego Obwodu Kaliningradzkiego rozpoczęło realizację projektu „Aktywna współpraca. Przygotowanie podmiotów Obwodu Kaliningradzkiego do współpracy transgranicznej” w ramach programu TACIS – Program Sąsiedztwa Litwa, Polska, Obwód Kaliningradzki Federacji Rosyjskiej. Projekt został objęty honorowym patronatem Marszałka Województwa Warmińsko-Mazurskiego i Ministerstwa ds. Rozwoju Terytorialnego i Współpracy z Samorządami Rządu Obwodu Kaliningradzkiego, a jego realizacja potrwa do 14 marca 2009 roku. Całe przedsięwzięcie jest współfinansowane przez Unię Europejską.

Celem projektu jest rozwój społeczności lokalnych Obwodu Kaliningradzkiego. Projekt zakłada realizację cyklu szkoleniowego dla przedstawicieli rosyjskich organizacji, instytucji i firm oraz działań zmierzających do powstania partnerstw międzynarodowych. Zdobyta podczas szkoleń wiedza będzie wzmocniona wymianą doświadczeń z podmiotami polskimi w ramach wizyt studyjnych i konferencji. Koncepcja projektu zakłada bowiem przekazanie konkretnej wiedzy pozwalającej na podejmowanie projektów transgranicznych przez podmioty rosyjskie, we współpracy z partnerami polskimi. W wyniku realizacji projektu rozwinięta zostanie sieć 22 Punktów Informacyjnych we wszystkich większych rejonach Obwodu Kaliningradzkiego, które będą wspierać przedsiębiorców, organizacje pozarządowe i inne podmioty poprzez informację, doradztwo oraz pomoc w znalezieniu partnerów. Dzięki profesjonalnej, wyszkolonej kadrze, umiejscowionej w partnerstwie, metodą projektową, dysponującej partnerami zagranicznymi, prowadzona będzie mogła być systematyczna i długofalowa praca na rzecz rozwoju społeczności lokalnych w Obwodzie Kaliningradzkim oraz województwie warmińsko-mazurskim.



*Wizyta studyjna Rosjan w Elblągu 21.05.2008 r.*

## **Dotychczasowy przebieg projektu:**

### *Konferencja inauguracyjna*

W dniach 18-19 grudnia 2007 roku w Zielonogrodzku odbyła się Konferencja inauguracyjna realizację projektu. Uroczystego rozpoczęcia konferencji dokonali przedstawiciele władz Obwodu Kaliningradzkiego, Urzędu Marszałkowskiego Województwa Warmińsko-Mazurskiego, miasta Elbląga oraz regionu Zielonogrodzka. Wszyscy wyrażali chęć pogłębiania współpracy polsko-rosyjskiej w wielu dziedzinach życia społeczno-gospodarczego. Następnie Elena Sokołowska oraz Galina Maksimczuk – koordynatorzy projektu, przedstawili jego ideę, poszczególne cele, działania oraz rezultaty, do których ma doprowadzić jego realizacja. Uzupełnieniem tego wystąpienia była charakterystyka obu partnerów autorstwa prezesów obu instytucji – Arkadiusza Jachimowicza oraz Aleksieja Ignatieva. Ważnym punktem konferencji był także panel poświęcony współpracy międzysektorowej w Polsce i Rosji oraz przedstawienie programów grantowych, w tym zwłaszcza Europejskiego Instrumentu Partnerstwa i Sąsiedztwa, finansujących współpracę transgraniczną. Podczas konferencji partnerzy projektu uzgodnili także szczegółowy program cyklu szkoleniowego oraz jego harmonogram.

### *Cykl szkoleniowy*

W ramach projektu zostanie zrealizowany cykl 7 trzydniowych szkoleń dla każdej z dwóch grup uczestników. Szkolenia będą poświęcone tworzeniu projektów, zarządzaniu projektami, tworzeniu strategii rozwoju, współpracy międzysektorowej w Polsce i Rosji, tworzeniu partnerstw transgranicznych, umiejętnościom pracy z ludźmi, prowadzeniu doradztwa, komunikacji oraz zasadom prowadzenia punktów konsultacyjnych, które powstaną w każdym regionie Obwodu Kaliningradzkiego po zakończeniu szkoleń. Dotychczas odbyły się 4 sesje szkoleniowe. Pierwsza z nich była poświęcona zagadnieniom związanym z metodologią tworzenia projektów, identyfikacją kluczowych problemów społeczno-gospodarczych, tworzeniem strategii rozwoju oraz analizą SWOT. Podczas drugiej sesji uczestnicy projektu uczyli się w jaki sposób definiować problemy i cele projektu poprzez tworzenie drzew problemów i celów oraz matrycy logicznej. Uzupełnieniem tego szkolenia była kolejna sesja poświęcona zasadom tworzenia projektów, przygotowaniu harmonogramu oraz budżetu



*Wizyta studyjna Rosjan w Elblągu 21.05.2008 r.*

projektu, a także ewaluacji projektów. Ostatnie z dotychczas przeprowadzonych szkolenie poświęcone było przygotowaniu projektu „krok po kroku” oraz zasadom tworzenia i roli partnerstw projektowych. Kolejne szkolenia rozpoczną się od września 2008 roku.

## *Wizyta studyjna*

W dniach 19–21 maja odbyła się wizyta studyjna, w której wzięli udział przedstawiciele poszczególnych regionów Obwodu Kaliningradzkiego. Celem wizyty była wymiana doświadczeń oraz umożliwienie nawiązania kontaktów przez przedstawicieli podmiotów z Obwodu Kaliningradzkiego i województwa warmińsko-mazurskiego. Pierwszego dnia uczestnicy wzięli udział w „gieldzie partnerów” w Guzowym Piecu, gdzie mieli okazję nawiązać kontakty z polskimi organizacjami pozarządowymi i samorządami lokalnymi. W drugim dniu wizyty odbyły się spotkania w Olsztynie i Ostródzie, podczas których władze obu miast przedstawiły swoje doświadczenia związane ze współpracą transgraniczną oraz ostatnio realizowane projekty współfinansowane przez Unię Europejską. Natomiast podczas ostatniego dnia wizyty odbyło się spotkanie z władzami samorządowymi i organizacjami miasta Elbląga, połączone ze zwiedzaniem Biblioteki Elbląskiej, Bramy Targowej, Muzeum, inkubatora przedsiębiorczości oraz Centrum Współpracy Transgranicznej.

Spotkania, które miały miejsce podczas wizyty studyjnej, stały się okazją do poznania specyfiki działania partnerów rosyjskich oraz nawiązania kontaktów, które staną się podstawą do realizacji wspólnych projektów transgranicznych w przyszłości.

Więcej informacji o projekcie znajdziecie Państwo na stronach internetowych [www.eswip.elblag.pl](http://www.eswip.elblag.pl) oraz [www.kaliningrad-rda.org](http://www.kaliningrad-rda.org).

**Maciej Bielawski**  
*Asystent koordynatora projektu*  
ESWIP



Zdaniem  
rosyjskiego partnera

## **Południowo-Wschodni Bałtyk: kurs aktywnej współpracy i partnerstwa**

Wchodzimy w nowy etap naszego rozwoju. My – to znaczy mieszkańcy Regionu Południowo-Wschodniego Bałtyku – Obwodu Kaliningradzkiego Federacji Rosyjskiej, zachodniej Litwy i północnej Polski.

To, o czym tak długo rozmawiali eksperci i debatowali politycy najwyższych szczebli, stało się. Prawdopodobnie już w tym roku Region Południowo-Wschodniego Bałtyku otrzyma nowy i pierwszy w historii rosyjsko-europejskich stosunków wspólny program wspierający rozwój regionalny, oparty na zasadach prawdziwego partnerstwa<sup>1</sup>. Unia Europejska zobowiązała się przeznaczyć na jego realizację – w okresie do 2015 r. – ponad 132 mln. euro. Wkład strony rosyjskiej, według zapewnień władz, powinien być równie istotny, przy czym podjęcie decyzji o tym, na jakie konkretne projekty będą przeznaczone te niemałe środki Bruksela i Moskwa pozostawiły na poziomie regionalnym, zgodnie ze wspólnie opracowaną i przyjętą demokratycznie procedurą.

Sam program, którego priorytety już zostały określone, powinien stać się przykładem nowej jakości stosunków pomiędzy podmiotami rosyjskimi i europejskimi, opartych na zasadach tzw. współczesnego partnerstwa. Ma ono miejsce wtedy, kiedy dwie strony – Rosja i Unia Europejska wspólnie wypracowują kierunki rozwoju swoich przygranicznych terytoriów, wspólnie określają zasady gry, wspólnie planują budżet programu, powołują jednolite organy nim zarządzające i biorą na siebie pełną odpowiedzialność za jego rezultaty.

Należy docenić twórców projektu programu, którzy w jego priorytetach zawarli praktycznie wszystko to, co jest nam potrzebne do aktywnego i stałego społeczno-ekonomicznego rozwoju, przezwyciężania barier administracyjnych

---

<sup>1</sup>. *Mowa o Programie Polska - Litwa- Federacja Rosyjska (Obwód Kaliningradzki) finansowanym w ramach Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa [przyj. red]*



we wzajemnych kontaktach, a także tworzenia warunków sprzyjających otwarciu się potencjału narodowej dyplomacji, wyrażanego za pomocą wspólnych transgranicznych inicjatyw realizowanych przez społeczności lokalne.

Jak powszechnie wiadomo, przygraniczna i transgraniczna współpraca w Regionie Morza Bałtyckiego z udziałem mieszkańców Obwodu Kaliningradzkiego ma już swoją historię. W ciągu ostatnich 15 lat, wspólnie z naszymi sąsiadami, udało nam się zrealizować ogromną ilość wspólnych projektów, ustanowić trwałe kontakty, oparte na wzajemnym interesie i pojmowaniu tego, że razem możemy osiągnąć o wiele więcej, niż osobno. Na różnych szczeblach władzy ustanowione zostały instytucje – przede wszystkim rady międzyrządowe i komisje, które mają za zadanie tę współpracę wspierać. Cały obszar Południowo-Wschodniego Bałtyku jest dziś pokryty siecią euroregionów – stowarzyszeniami władz lokalnych i regionalnych, działających na podstawie skoordynowanych strategii rozwoju. Tylko Obwód Kaliningradzki i jego instytucje samorządowe wchodzi w skład 5 euroregionów – „Bałtyk”, „Łyna–Ława”, „Szeszupa”, „Niemen”, „Saule”. Trudno też znaleźć społeczność lokalną lub organizację pozarządową, która nie utrzymywałaby kontaktów i nie miała partnerów po drugiej stronie granicy.

Taka otwartość mieszkańców po długotrwałym okresie rządów sowieckich, kiedy to Obwód Kaliningradzki był całkowicie zamknięty dla obcokrajowców, a na granicy nie było żadnego przejścia granicznego, nie mogła nie doprowadzić do pozytywnych rezultatów i nie odbić się na jakości naszego życia. Wymiana doświadczeń, intensywny handel, realizacja wspólnych przedsięwzięć i wielu inicjatyw w sferze kultury, edukacji, nauki, polityki młodzieżowej – wszystko to dzięki nowemu programowi będzie miało szansę dalszego rozwoju.

Tym sposobem, Region Południowo-Wschodniego Bałtyku staje się w praktyce przykładem nowej jakości stosunków pomiędzy Rosjanami i obywatelami Unii Europejskiej, o którym władze obu stron mogły tylko marzyć w trakcie rozmów o stworzeniu wspólnej ogólnoeuropejskiej sfery współpracy.

Tak, teraz my – mieszkańcy Południowo-Wschodniego Bałtyku mamy nowe i jedyne w swoim rodzaju możliwości przyspieszenia naszego rozwoju. Jednakże musimy również pamiętać o istniejących brakach i ograniczeniach, które mogą nam stanąć na drodze. Oczywiście, trudno jest z naszego poziomu wpływać na złagodzenie wymogu wizowego, czy też wymagań związanych ze strefami nadgranicznymi, niemniej jednak można i trzeba prowadzić działalność na rzecz rozwoju kapitału ludzkiego już teraz.

I właśnie z tego powodu Elbląskie Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw Pozarządowych wspólnie z Kaliningradzką Agencją Rozwoju Regionalnego realizuje obecnie projekt wspierający podmioty z Obwodu Kaliningradzkiego w przygotowaniach do aktywnej współpracy transgranicznej. Przedsięwzięcie to realizowane jest pod patronatem Marszałka Województwa Warmińsko-Mazurskiego i Ministerstwa ds. Rozwoju Terytorialnego i Współpracy z Samorządami Rządu Obwodu Kaliningradzkiego.

Od stycznia 2008 r. grupa rosyjskich i polskich trenerów – ekspertów intensywnie pracuje z 44 przedstawicielami administracji i organizacji pozarządowych z Obwodu Kaliningradzkiego. Uczestnicy uczą się jak w praktyce diagnozować najważniejsze problemy swoich społeczności, rozwiązywać je z wykorzystaniem różnych instrumentów współpracy międzynarodowej, z uwzględnieniem metody projektowej nie tylko w swojej pracy, ale również w życiu codziennym. Każdy z uczestników już dzisiaj wypracowuje szereg pomysłów projektowych, które w momencie uruchomienia programu powinny przełożyć się na konkretne wnioski aplikacyjne i zawiązanie się partnerstw.

Ważne jest to, że stopniowo kształtuje się grupa aktywnych ludzi, posiadających wystarczająco szerokie spojrzenie na problemy, stojące nie tylko przed ich władzami lokalnymi, ale również przed innymi społecznościami, ludzi umiejących problemy te przekształcać na cele i zdających sobie sprawę z różnych możliwości ich osiągnięcia.

W rezultacie tego pomiędzy wieloma samorządami pojawiają się pomysły na duże inicjatywy, realizacja których będzie możliwa tylko w przypadku istnienia partnerskich stosunków pomiędzy wszystkimi uczestnikami oraz przy aktywnym wsparciu władz regionalnych. W tej dziedzinie najważniejsze wydają się być projekty dotyczące rozwoju infrastruktury, ochrony środowiska, rozwoju turystyki międzynarodowej i wiele innych.

Szczególne zainteresowanie wzbudza systemowe stworzenie wspólnej przestrzeni rozwoju z udziałem społeczności przygranicznych. Chodzi tu głównie o stwarzanie warunków służących aktywnemu i wspólnemu rozwojowi terytoriów rozdzielonych granicami państwowymi. Faktycznie na szczeblu lokalnym formułujemy pierwowzór tej jednolitej europejskiej przestrzeni współpracy, o utworzeniu której Rosja i Unia Europejska, na szczeblu politycznym, już się porozumiały. Skoordynowane strategie rozwoju, wzajemne plany ich realizacji, powołanie instytucji zarządzających nimi, aktywny rozwój kapitału ludzkiego

i stworzenie wspólnej przestrzeni wymiany informacji to tylko początek, który powinien dać impuls do wspólnego intensywnego rozwoju i realizacji wielu ludowych inicjatyw.

Pod koniec 2008 r., w ramach ww. projektu planujemy organizację Forum Przyjaznego Sąsiedztwa i Partnerstwa. Mamy nadzieję, że w jego trakcie przedstawiciele władz, biznesu i III sektora z Regionu Morza Bałtyckiego omówią perspektywy dalszego rozwoju, wypracują wspólne cele i drogę ich realizacji, przedstawią konkretne projekty i inicjatywy. Jesteśmy na początku drogi do stworzenia modelu kompleksowego rosyjsko-europejskiego partnerstwa transgranicznego, modelu, który ogólnie rzecz biorąc wniesie swój wkład w aktywny rozwój stosunków rosyjsko-europejskich.

*Andrzej Jelizarow*

*„Centrum Wspierania Małej Przedsiębiorczości” w Oziersku*

## **Dlaczego zajmuję się działalnością projektową?**

### **Jak to się wszystko zaczęło**

Odkąd pamiętam, ciągle uczestniczę w jakichś projektach. Wszystko zaczęło się bodajże podczas trzeciego roku studiów na Kaliningradzkim Uniwersytecie Technicznym, w odległym 1996 r. Wtedy to niepoohamowana studencka energia trzech przyjaciół przemieniła się w oficjalną rejestrację młodzieżowej organizacji społecznej. Wtedy nie wiedzieliśmy jeszcze czym są projekty w ich dzisiejszym znaczeniu, czym są granty i fundusze, ale wiedzieliśmy jedno – należy wykazywać swoją obywatelską i twórczą aktywność. Od tego czasu wiele wody upłynęło. Zmieniła się Rosja, zmienił się Obwód Kaliningradzki, zmienili się ludzie. Wszystko to dowiodło jednak słuszności obranej przeze mnie drogi.

### **Czym zajmuję się dzisiaj**

Dzisiaj, jak wielu moich aktywnych znajomych, udzielam się w kilku obszarach. Stoję na czele i aktywnie biorę udział w działalności dwóch organizacji: Centrum Komputerowego i Centrum Wspierania Małej Przedsiębiorczości.

Uwzględniając miejsce zamieszkania (miasto Oziersk w Obwodzie Kaliningradzkim – klasyczna prowincja) i specyfikę działania (informacyjne technologie i biznes-konsulting) oba podmioty mają wyraźnie charakter społeczny. Niestety dwie nieduże organizacje nie mogą zapewnić takiego efektu, który chciałbym osiągnąć dla mojej małej ojczyzny. I właśnie dlatego w działalności projektowej widzę możliwość osiągnięcia czegoś więcej dla społeczeństwa.

W kontekście niniejszego artykułu chciałbym opowiedzieć o projektach realizowanych przez Niekomercyjne Partnerstwo „Centrum Wspierania Małej Przedsiębiorczości”. Od momentu utworzenia organizacji (listopad 2004 r.) działalność projektowa była jednym z głównych kierunków pracy Centrum. Biorąc pod uwagę położenie geograficzne (30 km do przejścia granicznego Gusiew-Gołdap), początkowo uczestniczyliśmy w licznych transgranicznych projektach,

realizowanych przez partnerów z Polski. Ale uczestnictwo było „pasywną” formą udziału. Aktywny okres rozpoczął się od znajomości z aktualnym polskim partnerem – Wojciechem Zalewskim, dyrektorem Fundacji Rozwoju Przedsiębiorczości „ATUT” (Ostróda). We współpracy z „ATUTem” zrealizowaliśmy nasz pierwszy duży projekt – „Młodzieżowe centrum Biznesu”. W ramach projektu przeprowadziliśmy szkolenie dla uczniów z 3 szkół w zakresie rejestracji i prowadzenia firmy, „abc marketingu”, został również przeprowadzony konkurs i targi szkolnych minifirm, wymiana młodzieżowa. Podczas realizacji tego młodzieżowego przedsięwzięcia zdobyliśmy pierwsze doświadczenia i ustanowiliśmy dobre przyjacielskie stosunki z polskimi partnerami. I jeśli w sąsiadującej Polsce byłem zakochany jeszcze za czasów szkolnych lat, to do działalności projektowej przekonałem się dzięki pozytywnemu przykładowi Zalewskiego.

Uczestnictwu w projektach sprzyja także obecność miejscowego partnera z rodzimego Ozierska. Zaprzyjaźniona z nami organizacja – Centrum Informacyjno-Konsultacyjne – umożliwiła nam udział w projektach międzynarodowych, co również sprzyja zdobywaniu nieocenionego doświadczenia. Dzięki miejscowemu partnerowi, w ciągu ostatnich kilku lat, wziąłem udział w wielu interesujących przedsięwzięciach. Ich tematyka była bardzo różnorodna:

- wymiana młodzieży twórczej;
- młodzieżowy lider biznesu;
- sokkernet (transgraniczny futbol młodzieżowy);
- turystyka wodna;
- transgraniczna trasa potraw;
- agroturystyka;
- rozwój przedsiębiorczości.

## **Co mi dało uczestnictwo w projektach**

Mój krótki wykaz plusów odnośnie działalności projektowej wygląda następująco:

- rozwiązywanie problemów społeczności lokalnej;
- nowe interesujące znajomości, nowe nawyki i umiejętności;
- poznanie kultury i historii sąsiadów, praktyka językowa;
- zwiedzanie nowych, interesujących miejsc;
- wzbogacenie materialno-technicznej bazy organizacji.

Jak widać z wymienionych zalet, osobiście postrzegam działalność projektową jako realny sposób rozwiązywania problemów otaczającego mnie społeczeństwa. To co jest szczególnie istotne w moim przypadku to fakt, że okres wypracowywania umiejętności projektowych przypadł na czas „dojrzewania sytuacji” w sferze finansowania projektów w południowo-wschodnim regionie Morza Bałtyckiego. Dlatego też w latach 2008–2009 nasza organizacja planuje wziąć udział w dużych projektach z elementami infrastrukturalnymi. Mam nadzieję, że pomoże to w rozwiązaniu wielu problemów mojego regionu, bo właśnie dlatego zajmuje się działalnością projektową.

PS. Wcześniej często zastanawiałem się, od czego zaczyna się działalność projektowa, i co jest dla niej niezbędne. Dzisiaj wiele osób zwraca się do mnie z podobnymi pytaniami. Przeanalizowawszy swoje skromne doświadczenie, chciałbym się podzielić z przyszłymi partnerami, którzy stawiają pierwsze kroki w tej dziedzinie. Według mnie do działalności projektowej niezbędne są:

- doświadczenie (brzmi dość dziwnie, ale doświadczenie nabywa się krok po kroku);
- specyficzna wiedza (w zasadzie jest ona dostępna, można też szkolić cię w tym zakresie – sam się uczyć!);
- partnerzy (partnerskie stosunki, dobrze jeśli staną się przyjacielskimi);
- „myślenie projektowe” (najważniejszy komponent, który powinien być oparty na umiejętności widzenia problemów i możliwości ich rozwiązywania).

Pomyślny mix tych czterech punktów „w odpowiednim miejscu i odpowiednim czasie” pozwala uczynić życie otaczającej społeczności prostszym i bardziej interesującym.

A zatem udanych mixów!

# Podręcznik transgraniczny

## Finansowanie

### współpracy transgranicznej w 2008 r.

#### Program Partnerstwo Inicjatyw Społecznych (PIS)

Program współpracy trójstronnej adresowany do organizacji pozarządowych z Niemiec, Polski, Ukrainy, Białorusi i Obwodu Kaliningradzkiego prowadzony i finansowany wspólnie z Fundacją Roberta Boscha. Na terenie Ukrainy partnerem jest Fundacja PAUCI z Kijowa.

##### Cele programu:

wspieranie zaangażowania obywateli na rzecz lokalnych i regionalnych inicjatyw społecznych na Ukrainie, Białorusi i w Obwodzie Kaliningradzkim, włączanie tych inicjatyw do ponadgranicznej współpracy polsko-niemieckiej lub rozszerzenie współpracy organizacji polskich, ukraińskich, białoruskich, rosyjskich o partnerów niemieckich, zwiększanie zainteresowania wzajemną współpracą, a przez to tworzenie długotrwałych partnerstw.

##### Terminy:

- 31 maja 2008** składanie listów intencyjnych w Fundacji Batorego (polskie i niemieckie organizacje koordynujące) bądź PAUCI (ukraińskie organizacje koordynujące)
- 01 lipca 2008** wybór listów intencyjnych oraz zaproszenie na spotkanie partnerów projektów
- 15–17 wrzesień 2008** spotkanie w Krakowie dla organizacji partnerskich z Ukrainy, Polski i Niemiec
- 22–24 wrzesień 2008** spotkanie w Warszawie organizacji partnerskich z Białorusi, Obwodu Kaliningradzkiego, Polski i Niemiec
- 14 listopada 2008** składanie pełnych wniosków
- 20 grudnia 2008** powiadomienie organizacji o przyznaniu dotacji
- luty–grudzień 2009** realizacja projektów
- do 1 marca 2009** sprawozdanie i rozliczenie projektu

Więcej informacji na stronie: [www.batory.org.pl](http://www.batory.org.pl)



## Memoria

Program zainicjowany i współfinansowany przez Fundację Pamięć, Odpowiedzialność, Przyszłość. Celem programu, zaplanowanego na lata 2007–2009, jest zachęcenie młodych ludzi z Europy Środkowej i Wschodniej do podejmowania wspólnych działań na rzecz ochrony europejskiego dziedzictwa kulturowego.

Program przewiduje przydzielanie dotacji na międzynarodowe warsztaty wolontariackie, na których młodzi ludzie z Niemiec, Polski, Rosji, Litwy, Białorusi i Ukrainy poznają różne aspekty historii kultury pogranicznych regionów oraz zdobywają wiedzę, doświadczenie i praktyczne umiejętności w zakresie ochrony dóbr kultury. Oprócz dotacji program umożliwia udział w seminariach służących wymianie doświadczeń, poszerzaniu wiedzy i doskonaleniu metod pracy.

O dotacje mogą ubiegać się polskie, ukraińskie i litewskie organizacje pozarządowe, które mają doświadczenie zarówno w realizacji działań dotyczących problematyki dziedzictwa kulturowego, jak i we współpracy z wolontariuszami lub starszą młodzieżą.

***Priorytetowo będą traktowane organizacje mające partnera na Białorusi lub w Obwodzie Kaliningradzkim.***

Dotację można uzyskać na organizację międzynarodowych obozów wolontariackich, na których wolontariusze będą mieli możliwość poznania różnych aspektów dziedzictwa kulturowego regionów przygranicznych, uczestniczenia w pracach na rzecz ochrony tego dziedzictwa, a także prezentowania wyników swoich prac społeczności lokalnej i mediom.

Na obozach mogą być prowadzone takie działania jak: proste renowacje zabytków i dzieł sztuki (np. drobna architektura: kapliczki czy bramy, założenia parkowe i obiekty architektury przestrzeni, nagrobki), porządkowanie i badanie zbiorów (np. w bibliotekach lub muzeach), zbieranie informacji i dokumentowanie śladów kulturowej przeszłości (np. wywiady, inwentaryzacja obiektów zabytkowych, opracowywanie materiałów informacyjnych o zabytkach, odtwarzanie historycznej mapy miasta/gminy), przygotowywanie w małych miejscowościach lub na terenach wiejskich wydarzeń kulturalnych (festiwali, wystaw), itp.

***Maksymalna wysokość wnioskowanej dotacji wynosi 15.000 euro*** (jedynie w uzasadnionych przypadkach dotacja może być wyższa).

Więcej informacji na stronie: [www.batory.org.pl](http://www.batory.org.pl)

## Program Wschód-Wschód

Celem programu Wschód-Wschód jest wspieranie międzynarodowej współpracy na rzecz wprowadzania i utrwalania przemian demokratycznych, budowy i rozwoju społeczeństwa obywatelskiego oraz upowszechniania nowatorskich rozwiązań problemów społecznych w regionie Europy Środkowo-Wschodniej, Azji Centralnej i Kaukazu.

Dotacje przekazywane są w ramach trzech ścieżek:

**I. Projekty realizowane w Polsce** – dotacje na projekty realizowane we współpracy z organizacją z co najmniej jednego kraju regionu

O dotacje mogą ubiegać się polskie organizacje pozarządowe i inne polskie niekomercyjne instytucje. Priorytetowo traktowane są wnioski składane przez organizacje pozarządowe.

Dotacje przeznaczone są na projekty, realizowane we współpracy z partnerską organizacją z przynajmniej jednego kraju regionu (Europa Środkowo-Wschodnia, Azja Centralna, Kaukaz), przyczyniające się do wymiany idei, wiedzy, umiejętności i doświadczeń, upowszechniania nowatorskich rozwiązań odpowiadających na wspólne wyzwania oraz tworzenia międzynarodowych koalicji rzeczniczych.

Projekty mogą dotyczyć różnych zagadnień, m. in.:

- aktywizacja społeczności lokalnych i partycypacja obywateli w życiu publicznym
- współpraca organizacji pozarządowych oraz współpraca międzysektorowa
- przejrzystość życia publicznego, dostęp do informacji, przeciwdziałanie korupcji
- usprawnienie działania wymiaru sprawiedliwości i edukacja prawna
- przeciwdziałanie zagrożeniu marginalizacją i wykluczeniem określonych grup społecznych (niepełnosprawni, kobiety, uchodźcy, seniorzy)
- przeciwdziałanie i łagodzenie skutków bezrobocia
- poprawa jakości edukacji.

## II. Projekty realizowane za granicą – dotacje na podróże dla osób uczestniczących w projektach realizowanych w innych krajach regionu

O dofinansowanie kosztów podróży mogą ubiegać się osoby z Polski zaproszone do udziału w projektach realizowanych w innych krajach regionu (Europa Środkowo-Wschodnia, Azja Centralna i Kaukaz), pod warunkiem, że projekt ten jest popierany przez działającą w danym kraju fundację z sieci Open Society Institute.

Dofinansowanie przyznawane jest również na podróże, które stanowią kontynuację działań realizowanych w Polsce w ramach projektów dotowanych przez Program Wschód-Wschód.

Wnioski rozpatrywane są na bieżąco, należy je przesłać pocztą elektroniczną na adres [wschod@batory.org.pl](mailto:wschod@batory.org.pl) nie później niż 2 tygodnie przed terminem wyjazdu.

## III. Integracja europejska – dotacje na projekty realizowane we współpracy z krajami kandydującymi do UE lub wschodnimi sąsiadami UE

Do ubiegania się o dotacje uprawnione są polskie organizacje i instytucje, które posiadają osobowość prawną i działają nie dla zysku.

Dotacje przyznawane są na projekty dotyczące dzielenia się z krajami kandydującymi do UE i wschodnimi sąsiadami UE doświadczeniami związanymi z procesem przystępowania do Unii Europejskiej. Projekty mogą dotyczyć:

- Przekazywania wiedzy na temat: przygotowań do integracji europejskiej, współpracy między sektorem obywatelskim i administracją publiczną, społecznego monitoringu funkcjonowania instytucji demokratycznych;
- Inicjowania międzynarodowych działań, mających na celu: zachęcanie sektora obywatelskiego do udziału w dialogu na temat integracji europejskiej, zachęcanie rządów do wpływania na procesy integracji europejskiej i promowania przyjaznej polityki Unii Europejskiej wobec jej sąsiadów; pobudzanie zainteresowania w nowych krajach członkowskich Unii współpracą z krajami kandydującymi do Unii i wschodnimi sąsiadami Unii, tworzenie koalicji i konsorcjów organizacji pozarządowych umożliwiających im dostęp do funduszy europejskich;

- Kształtowania opinii publicznej poprzez: angażowanie społeczeństwa obywatelskiego do upowszechniania wiedzy o wyzwaniach i możliwościach wynikających z integracji europejskiej, inicjowanie dialogu na temat znaczenia Europy w świecie współczesnym i konsekwencji członkostwa w UE, pobudzanie debaty publicznej w nowych państwach członkowskich na temat przyszłego rozszerzenia UE i jej stosunków z sąsiadami.

Dotacje nie będą przyznawane na kongresy, zjazdy, konferencje, projekty badawcze i naukowe, wydarzenia kulturalne i artystyczne, imprezy sportowe, przekłady i publikacje.

Więcej informacji na stronie: [www.batory.org.pl](http://www.batory.org.pl)

#### **4. Program „Przemiany w Regionie” – RITA („Region in Transition”)**

„Przemiany w Regionie” - RITA to program Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności, realizowany przez Fundację Edukacja dla Demokracji. Celem programu jest wsparcie demokratycznych i wolnorynkowych przemian w krajach byłego bloku wschodniego, przede wszystkim poprzez dzielenie się polskim doświadczeniem.

Program działa nieprzerwanie od 2001 roku i jest adresowany do polskich organizacji pozarządowych oraz instytucji edukacyjnych, które podejmują działania polegające na dzieleniu się polskimi doświadczeniami w zakresie przemian społeczno-gospodarczych z krajami Europy Środkowej i Wschodniej. Program wspiera lub pomaga zainicjować projekty realizowane przez polskie organizacje wspólnie z partnerami zagranicznymi w Regionie. Służy także wymianie informacji i doświadczeń związanych z działalnością polskich organizacji pozarządowych w Europie Środkowo-Wschodniej.

Więcej informacji na stronie: [www.edudemo.org.pl](http://www.edudemo.org.pl)

#### **5. Konkursy ogłaszane przez Ministrów RP:**

Ministerstwo Spraw Zagranicznych: [www.msz.gov.pl](http://www.msz.gov.pl)

Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej – Program

Fundusz Inicjatyw Obywatelskich: [www.pozYTEK.gov.pl](http://www.pozYTEK.gov.pl)

## **6. Konkursy ogłaszane przez Samorząd Województwa Warmińsko-Mazurskiego**

Więcej informacji na stronie: [www.wm.24.pl](http://www.wm.24.pl)

## **7. Europejski Instrument Sąsiedztwa i Partnerstwa – Program Polska–Litwa–Federacja Rosyjska (Obwód Kaliningradzki)**

Europejski Instrument Sąsiedztwa i Partnerstwa (EISP) stanowi inicjatywę Komisji Europejskiej, której zasadniczym celem jest rozwój współpracy pomiędzy Unią Europejską a państwami partnerskimi spoza UE poprzez zapewnienie zintegrowanego i zrównoważonego rozwoju regionalnego.

Więcej informacji na stronie: [www.interreg.gov.pl](http://www.interreg.gov.pl).

## **8. Programy National Endowment for Democracy (NED)**

NED jest prywatną organizacją non-profit której celem, wg własnych założeń, jest szkolenie ludzi w demokracji i zarządzaniu grantami finansowymi. Organizacja ta została założona w 1983 i w dużej mierze jest ona finansowana przez rząd Stanów Zjednoczonych. Obecnie jej działalność opiera się na corocznym przyznawaniu grantów wspierających grupy, inicjatywy prodemokratyczne w Afryce, Azji, środkowej i Wschodniej Europie, Ameryce Łacińskiej, Bliskim Wschodzie, byłym ZSRR.

Więcej informacji na stronie: [www.ned.org](http://www.ned.org) (strona w j. angielskim).

*Opracowanie:  
Bartłomiej Głuszak, Dagmara Bielawska*

## **Europejski Instrument Sąsiedztwa i Partnerstwa – szansa dla inicjatyw transgranicznych**

**Być może jeszcze w tym roku inicjatywy transgraniczne uzyskają nowe możliwości rozwoju. Wszystko dzięki nowym programom współfinansowanym ze środków Unii Europejskiej. Jedną z tych możliwości będzie Europejski Instrument Sąsiedztwa i Partnerstwa**

Europejski Instrument Sąsiedztwa i Partnerstwa (EISP) stanowi inicjatywę Komisji Europejskiej, której zasadniczym celem jest rozwój współpracy pomiędzy Unią Europejską a państwami partnerskimi spoza UE poprzez zapewnienie zintegrowanego i zrównoważonego rozwoju regionalnego.

Na ten cel przeznaczonych zostało 173,322 mln euro, co umożliwi udzielanie pomocy finansowej państwom objętym Europejską Polityką Sąsiedztwa m.in. Białorusi, Ukrainie, a także Federacji Rosyjskiej. Europejski Instrument Partnerstwa i Sąsiedztwa (EISP) będzie wdrażany m.in. za pomocą programów współpracy transgranicznej.

Zasięg terytorialny EISP: Algieria, Armenia, Azerbejdżan, Białoruś, Egipt, Gruzja, Izrael, Jordania, Liban, Libia, Mołdawia, Maroko, Autonomia Palestyńska, Syria, Tunezja, Rosja, Ukraina.

Kluczowymi obszarami wsparcia w ramach EISP będzie m. in.: promowanie dialogu politycznego i reform, wzmocnienie instytucji krajowych i innych instytucji odpowiedzialnych za przygotowanie i efektywne wdrażanie polityk, promowanie ochrony środowiska i dobrego zarządzania zasobami naturalnymi, wspieranie polityk zmierzających do redukcji ubóstwa, wspieranie polityk promujących rozwój społeczny.

Ponadto wsparcie uzyskają inicjatywy mające na celu działania w zakresie równości kobiet i mężczyzn, zatrudnienia i ochrony socjalnej, wspierania współpracy transgranicznej oraz promowania zrównoważonego rozwoju ekonomicznego, społecznego i środowiskowego w regionach przygranicznych,

wspieranie polityk promujących zdrowie, edukację i szkolenia, promowanie i ochrona praw człowieka jako fundamentalnych wolności i wspieranie procesu demokratyzacji.

Do obszarów wsparcia EISP będzie należało także zapewnienie sprawnie działającego i bezpiecznego systemu zarządzania granicami, promowanie współpracy w dziedzinach sprawiedliwości, spraw wewnętrznych oraz prewencji i walki z terroryzmem i zorganizowaną przestępczością, promowanie udziału Wspólnot w działaniach dotyczących badań i innowacji, promowanie współpracy pomiędzy Państwami Członkowskimi i krajami partnerskimi w dziedzinie szkolnictwa wyższego, wymiany nauczycieli, naukowców i studentów, promowanie dialogu między kulturami i kontaktami people-to-people.

**W nowej perspektywie finansowej Polska będzie jednocześnie uczestniczyła i zarządzała dwoma programami w ramach Europejskiego Instrumentu Partnerstwa i Sąsiedztwa:**

- Polska–Białoruś–Ukraina
- Polska–Litwa–Federacja Rosyjska (Obwód Kaliningradzki)

**Potencjalnymi beneficjentami programu** będą instytucje prowadzące działania o charakterze non-profit przyczyniające się do realizacji priorytetów programu, w tym np. władze lokalne i regionalne, organizacje pozarządowe, instytucje publiczne, euroregiony.

## **Program Polska-Litwa-Federacja Rosyjska (Obwód Kaliningradzki)**

### **Zasięg terytorialny programu**

Zasięg terytorialny Programu Polska–Litwa–Federacja Rosyjska (Obwód Kaliningradzki) obejmie następujące podregiony:

- *po stronie polskiej:* podregiony białostocko-suwalski, łomżyński, ełcki, olsztyński, elbląski, Gdańsk–Gdynia–Sopot, gdański, słupski, bydgoski, toruńsko-włocławski, ciechanowsko-płocki, ostrołęcko-siedlecki;
- *po stronie litewskiej:* Marijampole, Taurage, Kłajpeda, Alytus, Kaunas, Telsiu, Siauliu;
- *po stronie rosyjskiej:* Obwód Kaliningradzki.

## **Priorytety programu**

Planowane obszary wsparcia w ramach Programu skonstruowane zostały w następujących priorytetach i działaniach:

### *Priorytet 1.*

Współpraca i rozwój w dziedzinie potencjału ekonomicznego i środowiskowego.

Działanie 1.1. Komunikacja i transport.

Działanie 1.2. Zrównoważone wykorzystanie środowiska.

Działanie 1.3. Turystyka.

Działanie 1.4. Rozwój przedsiębiorczości.

### *Priorytet 2.*

Kontakty międzyludzkie i instytucjonalne.

Działanie 2.1. Edukacja.

Działanie 2.2. Inicjatywy społeczności lokalnych.

Działanie 2.3. Wdrażanie zasad dobrego rządzenia.

### *Priorytet 3.*

Pomoc techniczna.

## **Budżet programu**

Budżet Programu wyniesie 132,13 mln euro.

## **Potencjalni beneficjenci**

Potencjalnymi beneficjentami Programu będą mogły być:

- instytucje państwowe, władze administracyjne lub władze lokalne,
- organizacje pozarządowe,
- organizacje reprezentujące mniejszości narodowe lub etniczne,
- grupy zawodowe i grupy inicjatyw lokalnych
- spółdzielnie, związki zawodowe, organizacje reprezentujące interesy gospodarcze i społeczne,
- organizacje lokalne (w tym sieci) zaangażowane w zdecentralizowaną regionalną współpracę i integrację,
- organizacje edukacyjne, kulturalne, badawcze i naukowe,
- szkoły wyższe,
- kościoły oraz stowarzyszenia i wspólnoty religijne,
- stowarzyszenia transgraniczne, stowarzyszenia pozarządowe oraz niezależne fundacje.

*Opracowanie: Bartłomiej Głuszak, Dagmara Bielawska*



## **Porozumienie o współpracy pomiędzy Sejmikiem Województwa Warmińsko-Mazurskiego i Kaliningradzką Dumą Obwodową**

Sejmik Województwa Warmińsko-Mazurskiego i Kaliningradzka Duma Obwodowa, zwane dalej stronami

- mając na uwadze postanowienia „Traktatu między Rzeczpospolitą Polską a Federacją Rosyjską o przyjaznej i dobrosąsiedzkiej współpracy z dnia 22 maja 1992 r.”, „Porozumienie między Rządem Rzeczpospolitej Polskiej a Rządem Federacji Rosyjskiej o współpracy północno-wschodnich województw Rzeczpospolitej Polskiej i Obwodu Kaliningradzkiego Federacji Rosyjskiej z dnia 22 maja 1992 r.”
- realizując cele przyjęte w porozumieniu o współpracy pomiędzy Województwem Warmińsko-Mazurskim i Obwodem Kaliningradzkim z dnia 19 września 2001 r.,
- uważając, że nawiązanie współpracy pomiędzy stronami jest pożyteczne, wyrażając nadzieję, że niniejsze Porozumienie będzie wpływać na pogłębienie kontaktów dobrosąsiedzkich pomiędzy Rzeczpospolitą Polską i Federacją Rosyjską, uzgodniły co następuje:

### **Artykuł 1**

Strony będą wspierać rozwój współpracy w dziedzinie samorządu terytorialnego poprzez:

1. wymianę doświadczeń w samorządności;
2. wymianę informacji o prawie wewnętrznym każdej ze Stron, aktach prawa miejscowego, w tym regulujących działalność gospodarczą, a w szczególności wymianę handlową, warunki inwestowania jak również funkcjonowanie specjalnych stref ekonomicznych;

3. wspólne posiedzenia komisji organów stanowiących;
4. wspólne organizowanie szkoleń dla pracowników organów samorządowych;
5. organizowanie wzajemnych wizyt radnych i pracowników organów samorządowych;
6. wzajemną pomoc w kształtowaniu społeczeństwa obywatelskiego.

### **Artykuł 2**

Strony będą dążyć do ustanowienia bezpośrednich kontaktów pomiędzy samorządami lokalnymi Województwa Warmińsko-Mazurskiego i Obwodu Kaliningradzkiego.

### **Artykuł 3**

Dla realizacji zadań zgodnie z niniejszym Porozumieniem strony powołują wspólną grupę roboczą. Na podstawie niniejszego porozumienia grupa robocza będzie przygotowywać konkretny plan działań, który będzie analizowany i zatwierdzany corocznie przez Strony.

Posiedzenia grupy roboczej będą odbywały się naprzemiennie u każdej ze Stron, przynajmniej raz na pół roku. Grupa robocza zostanie powołana w ciągu jednego miesiąca od wejścia w życie niniejszego Porozumienia.

### **Artykuł 4**

Koszty związane z pobytem delegacji ponosiła będzie Strona przyjmująca, przejazd opłacany będzie samodzielnie przez każdą ze Stron.

Zasady i sposoby finansowania współpracy w konkretnych przypadkach będą określone indywidualnie przez zainteresowane strony.

### **Artykuł 5**

Niniejsze porozumienie zostaje zawarte na okres pięciu lat. Ulega ono automatycznemu przedłużeniu na dalsze okresy pięcioletnie, jeżeli żadna ze Stron nie wypowie go w formie pisemnej na co najmniej trzy miesiące przed upływem danego okresu.

**Artykuł 6**

Niniejsze porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania przez Strony. Porozumienie sporządzono w Olsztynie, dnia 9 kwietnia 2002 r., w dwóch egzemplarzach, każdy w języku polskim i rosyjskim, przy czym oba teksty posiadają jednakową moc.

*W imieniu*  
*Sejmiku Województwa*  
*Warmińsko-Mazurskiego*  
*Przewodniczący Sejmiku*  
***Miron Sycz***

*W imieniu*  
*Kaliningradzkiej*  
*Dumy Obwodowej*  
*Przewodniczący Dumy*  
***Władimir Nikitin***

## **Porozumienie o współpracy między województwem warmińsko-mazurskim – Rzeczpospolita Polska i Administracją Obwodu Kaliningradzkiego – Federacja Rosyjska**

Województwo Warmińsko-Mazurskie reprezentowane przez Marszałka Województwa Andrzeja Ryńskiego i Administracją Obwodu Kaliningradzkiego reprezentowana przez Głowę Administracji (Gubernatora) Obwodu Władimira Jegorowa zwane dalej „Stronami”;

- mając na uwadze postanowienia „Traktatu między Rzeczpospolitą Polską a Federacją Rosyjską o przyjaznej i dobrosąsiedzkiej współpracy z dnia 22 maja 1992 roku”, „Porozumienia między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Federacji Rosyjskiej o współpracy północno-wschodnich województw Rzeczypospolitej Polskiej i Obwodu Kaliningradzkiego Federacji Rosyjskiej, z dnia 22 maja 1992 roku”,
- przyjmując do wiadomości postanowienia „Europejskiej Konwencji Ramowej o Współpracy Transgranicznej między Wspólnotami i Władzami Terytorialnymi (Konwencja Madrycka) z dnia 21 maja 1980 roku”, uwzględniając, że celem współpracy jest zacieśnienie dobrosąsiedzkich stosunków między Województwem Warmińsko-Mazurskim i Obwodem Kaliningradzkim, dążąc do nawiązania i rozwinięcia efektywnej współpracy między społecznościami, organizacjami społecznymi i przedsiębiorstwami, uzgodniły, co następuje:

## Artykuł 1

Strony będą:

- wspierać rozwój gospodarczy i rozwój turystyki poprzez intensyfikację kontaktów między organizacjami gospodarczymi, organizowanie seminariów i konferencji, wspólną promocję imprez targowych i turystycznych oraz inicjowanie bezpośrednich kontaktów między firmami;
- wspierać i rozwijać rozwiązania komunikacyjne i transportowe polepszające więzi
- przestrzenne między Stronami;
- wymieniać doświadczenia z zakresu budownictwa mieszkaniowego i gospodarki przestrzennej;
- wspierać i realizować projekty mające za zadanie przyspieszyć rozwój obszarów wiejskich, w tym obejmujące szkolenia dla rolników, metody walki z bezrobociem, podnoszenia kwalifikacji ogólnych i zawodowych mieszkańców obszarów wiejskich;
- promować nowoczesne rozwiązania w przemyśle rolno-spożywczym, wymieniać informacje o rynkach rolno-spożywczych;
- wymieniać informacje o funkcjonowaniu służby zdrowia i organizacji systemu pomocy społecznej, organizować wspólne szkolenia w tym zakresie;
- wspierać wszelkie działania mające na celu ochronę środowiska naturalnego i zapobieganie różnym rodzajom klęsk żywiołowych;
- rozwijać współpracę w dziedzinie nauki, szkolnictwa, edukacji i sportu w tym realizować projekty wymiany sportowców, uczniów, studentów i nauczycieli, pomagać w uzyskiwaniu staży naukowych i szkoleń mających na celu podniesienie umiejętności, realizować wspólne projekty edukacyjne;
- wspierać współpracę kulturalną, polegającą między innymi na wymianie zespołów i artystów, udziale w festiwalach i imprezach kulturalnych oraz na prowadzeniu szkoleń i warsztatów dla pracowników i działaczy kultury, a także wspólny udział w wydarzeniach o charakterze wielostronnym, w tym szczególnie w obszarze Morza Bałtyckiego;
- wymieniać doświadczenia w dziedzinie budowania samorządności oraz społeczeństwa obywatelskiego, co będzie obejmowało między innymi szkolenia dla pracowników administracji i samorządów, współpracę i wspólne projekty między organizacjami pozarządowymi, wspieranie i pomoc dla samorządów lokalnych w nawiązywaniu wzajemnych kontaktów;

- realizować wymianę informacji i doświadczeń w zakresie wykorzystania pomocowych środków finansowych z funduszy Unii Europejskiej;
- występować w skoordynowany sposób o środki pomocowe z funduszy Unii Europejskiej w celu realizacji projektów dwustronnych i wielostronnych.

### **Artykuł 2**

Współpraca odbywać się będzie zgodnie z ustawodawstwem Rzeczypospolitej Polskiej i ustawodawstwem Federacji Rosyjskiej.

### **Artykuł 3**

Podstawą współpracy będą głównie bezpośrednie kontakty lokalnych samorządów (miast, gmin, powiatów), organizacji gospodarczych a także instytucji kulturalnych, oświatowych i naukowych. One też, w miarę swoich potrzeb i możliwości, będą organizować i finansować współpracę.

### **Artykuł 4**

Dla realizacji niniejszego Porozumienia Strony powołają na zasadzie parytetów grupę roboczą składającą się z przedstawicieli Stron. Na podstawie niniejszego Porozumienia grupa robocza przygotowuje konkretny plan działań, który będzie analizowany i zatwierdzany corocznie przez Strony. Koszty związane z uczestnictwem w posiedzeniach grupy roboczej, ponosić będzie Strona przyjmująca (transport – delegująca), posiedzenia będą się odbywały kolejno na terytorium Województwa Warmińsko-Mazurskiego i Obwodu Kaliningradzkiego, przynajmniej raz na pół roku. Każda ze Stron rozpatrzy możliwość utworzenia swojego przedstawicielstwa na terytorium partnera zgodnie z niniejszym Porozumieniem.

### **Artykuł 5**

Kwestie sporne związane z interpretacją i stosowaniem postanowień niniejszej umowy będą rozstrzygane w drodze wzajemnych konsultacji i rozmów Stron.

### **Artykuł 6**

Niniejsze Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania.

### **Artykuł 7**

Niniejsze Porozumienie zostaje zawarte na okres pięciu lat i zostaje przedłużone automatycznie na taki sam okres, jeżeli jedna ze Stron nie wypowie jej pisemnie na co najmniej trzy miesiące przed upływem ważności Porozumienia.

### **Artykuł 8**

Z dniem wejścia w życie niniejszego Porozumienia, traci moc obowiązującą Porozumienie o Współpracy pomiędzy Wojewodą Olsztyńskim a Gubernatorem Obwodu Kaliningradzkiego.

Niniejsze Porozumienie sporządzono w Kaliningradzie, dnia 19 września 2001 r., w dwóch egzemplarzach, każdy w językach polskim i rosyjskim, przy czym oba teksty posiadają jednakową moc.

*W imieniu*

*Województwa Warmińsko-Mazurskiego*

*Marszałek Województwa*

***Andrzej Ryński***

*W imieniu*

*Administracji Obwodu Kaliningradzkiego*

*Głowa Administracji (Gubernator) Obwodu*

***Władimir Jegorow***











## ELBLĄSKIE STOWARZYSZENIE WSPIERANIA INICJATYW POZARZĄDOWYCH

Stowarzyszenie zawiązało się w grudniu 1995 roku. Jego zaistnienie wynikało z potrzeb wzmocnienia ruchu pozarządowego na terenie byłego województwa elbląskiego, gdzie działało ponad 300 organizacji pozarządowych. Po reformie administracyjnej kraju obszar działania stowarzyszenia obejmuje region elbląski oraz województwo warmińsko-mazurskie.

Misją Stowarzyszenia jest budowanie społeczeństwa obywatelskiego poprzez integrację, promocję i wspomaganie organizacji pozarządowych.

Misja ESWIP jest realizowana m.in. poprzez:

- pozyskiwanie i dystrybucję informacji dla organizacji pozarządowych;
- konsultacje i doradztwo dla organizacji;
- organizowanie szkoleń;
- integrację sektora pozarządowego;
- inspirowanie sektora pozarządowego do współpracy z samorządem lokalnym.

Ponadto:

- rozwijamy wolontariat
- działamy na rzecz federalizacji sektora pozarządowego
- współpracujemy z organizacjami z Rosji, Litwy, Ukrainy, Estonii, Białorusi, Niemiec
- rozwijamy media obywatelskie

**W roku 2007 Stowarzyszenie zostało po raz trzeci Regionalnym Ośrodkiem Europejskiego Funduszu Społecznego.** Ośrodki takie prowadzą w całej Polsce szkolenia, doradztwo z zakresu pisania projektów oraz wykorzystania środków finansowych Europejskiego Funduszu Społecznego. Odbiorcami Ośrodków mogą być organizacje pozarządowe, szkoły, uczelnie, ośrodki poradnictwa zawodowego, przedsiębiorcy oraz instytucje związane z rynkiem pracy.

**W ofercie Elbląskiego Stowarzyszenia Wspierania Inicjatyw Pozarządowych są także usługi odpłatne dla organizacji, samorządów i przedsiębiorców. Są to m.in.**

- przygotowywanie wniosków o dotacje z dostępnych funduszy pomocowych
- przygotowywanie biznes planów, studiów wykonalności
- tworzenie strategii, m.in.: strategii rozwiązywania problemów społecznych, strategii rozwoju
- promocja i reklama (przygotowanie i wykonanie identyfikacji wizualnej, materiałów promocyjnych; promocję medialną przygotowanie spotów reklamowych, filmów z realizacji projektu, stron internetowych; doradztwo medialne)
- działalność wydawnicza
- tłumaczenia

**Zapraszamy do współpracy!**

### **Kontakt:**

Elbląskie Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw Pozarządowych

ul. Związku Jaszczurczego 17, 82-300 Elbląg

tel./fax 055 235 33 88, 055 236 27 16

e-mail: [eswip@eswip.elblag.pl](mailto:eswip@eswip.elblag.pl)

[www.eswip.elblag.pl](http://www.eswip.elblag.pl)

# Biuro Współpracy Zagranicznej przy Elbląskim Stowarzyszeniu Wspierania Inicjatyw Pozarządowych

Biuro powołane zostało przy Elbląskim Stowarzyszeniu Wspierania Inicjatyw Pozarządowych uchwałą Zarządu Stowarzyszenia w grudniu 2002 r. **Głównym jego celem jest pomoc organizacjom pozarządowym z terenu województwa warmińsko-mazurskiego w nawiązaniu współpracy z organizacjami zagranicznymi.** Obecnie biuro koncentruje swoją działalność przede wszystkim na współpracy z organizacjami pozarządowymi z Europy Środkowo-Wschodniej, głównie z Obwodem Kaliningradzkim Federacji Rosyjskiej, a także współpracuje z organizacjami z Niemiec, Anglii, Węgier, Włoch i Hiszpanii, prowadzi działalność stałą oraz realizuje projekty.

## Do tej pory Biuro Współpracy Zagranicznej

- skojarzyło ponad 50 organizacji i instytucji z terenu województwa pomorskiego, warmińsko-mazurskiego oraz Obwodu Kaliningradzkiego;
- na drodze doradztwa i konsultacji ponad 30 transgranicznych projektów przyczyniło się do uzyskania środków na ich realizację na sumę ponad 650 000 Euro;
- zorganizowało ponad 10 wizyt studyjnych z udziałem ok. 250 obywateli rosyjskich z terenu Obwodu Kaliningradzkiego, cykl staży dla ponad 50 obywateli rosyjskich z terenu Obwodu Kaliningradzkiego, ponad 20 seminariów dotyczących współpracy transgranicznej organizacji i instytucji z terenu województwa pomorskiego, warmińsko-mazurskiego oraz Obwodu Kaliningradzkiego na terenie wszystkich trzech regionów, 3 międzynarodowe konferencje z udziałem przedstawicieli państw Europy Środkowo-Wschodniej;
- realizowało projekty w zakresie współpracy z Obwodem Kaliningradzkim, dofinansowanych ze środków Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności Fundacji Edukacja dla Demokracji, Kancelarii Prezesa Rady Ministrów RP, Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP, Urzędu Marszałkowskiego Województwa Warmińsko-Mazurskiego, Programu Phare, National Endowment for Democracy, Programu TACIS;
- utworzyło Fundusz Polsko-Rosyjskiej Współpracy Młodzieżowej, który wspiera współpracę organizacji i instytucji z terenu województwa warmińsko-mazurskiego i Obwodu Kaliningradzkiego pracujących z i na rzecz młodzieży. Fundusz objął swym patronatem Konsul Generalny RP w Kaliningradzie Jarosław Czubiński;
- wspólnie z Urzędem Marszałkowskim Województwa Warmińsko-Mazurskiego zorganizowało I Dni Województwa Warmińsko-Mazurskiego w Kaliningradzie;
- wydało szereg publikacji adresowanych do aktywnych podmiotów i obywateli regionów polskich oraz Obwodu Kaliningradzkiego, zainteresowanych współpracą, m. in. od trzech lat wspólnie z Urzędem Marszałkowskim Województwa Warmińsko-Mazurskiego wydaje Kalendarium Współpracy Województwa Warmińsko-Mazurskiego z Obwodem Kaliningradzkim;
- nawiązało współpracę z organizacjami pozarządowymi i instytucjami z Anglii, Białorusi, Federacji Rosyjskiej, Litwy, Niemiec, Ukrainy;
- od czterech lat współrealizuje program Forum Przyjaznego Sąsiedztwa, którego celem jest rozwijanie współpracy transgranicznej pomiędzy partnerami społeczno-gospodarczymi z województw warmińsko-mazurskiego i pomorskiego, Obwodu Kaliningradzkiego i Litwy;

## Co oferujemy

- pomoc w znalezieniu partnera zagranicznego
- pomagamy w znalezieniu źródeł finansowania projektów
- pomagamy przy tworzeniu i zarządzaniu projektem
- organizujemy konferencje, wizyty studyjne, staże, szkolenia
- inną pomoc w zależności od potrzeb organizacji/instytucji

**W związku z tym można zgłaszać się na adres:**

**Biuro Współpracy Zagranicznej**

Elbląskie Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw Pozarządowych

ul. Związku Jaszczurczego 17, 82-300 Elbląg

tel. + 48 55 235 33 88, 236 27 16

e-mail: lena@eswip.elblag.pl